

Trabajo Fin de Grado
Magisterio en Educación Primaria

**Conocimiento de la identidad patrimonial
mediante un acercamiento a la
indumentaria aragonesa.**

Knowledge of the heritage identity through an
approach to Aragonese clothing.

Autor/es

Sara Serena Mallada

Director/es

Nora Ramos Vallecillo

FACULTAD DE EDUCACION
2022

ÍNDICE

1. Resumen	1
2. Introducción y justificación	2
3. Desarrollo del trabajo	3
3.1 El patrimonio	3
3.1.1 Patrimonio material	4
3.1.2 Patrimonio inmaterial	4
3.1.3 Patrimonio artístico	5
3.2. Patrimonio aragonés	6
3.2.1 La indumentaria tradicional aragonesa, ¿qué es?	8
3.2.1.1 El traje femenino	9
3.2.1.2 El traje masculino	12
3.2.1.3 <u>Áreas geográficas</u>	18
3.2.1.3.1 El Pirineo	19
3.2.1.3.1.1 Valles occidentales. Trajes de Ansó y Echo	19
3.2.1.3.1.2 Valles centrales y orientales. Trajes de La Val de Chistau, Bielsa y Ribagorza	27
3.2.1.3.2 La Tierra Llana	34
3.2.1.3.2.1 Traje de Zaragoza	34
3.2.1.3.2.2 Bajo Aragón y el Cinca. Traje de Fraga	38
3.2.1.3.2.3 Traje de Alcañiz	40
3.2.1.3.3 Sistema Ibérico	42
3.2.1.3.3.1 Del Moncayo hasta Albarracín	42
3.2.1.3.3.2 Trajes de la Sierra de Gúdar y Maestrazgo	43
3.3. El patrimonio en la escuela	45
4. Propuesta didáctica	46
4.1 Design Thinking	46
4.2 Objetivos	49
4.3 Competencias	50
4.4 Relación interdisciplinar	51
4.5 Atención a la diversidad	51
4.6 Temporalización	52
4.7 Materiales	57
4.8 Herramientas de evaluación	63

5. Conclusiones y valoración personal	63
6. Anexos	65
7. Referencias bibliográficas	67

1. Resumen

La educación patrimonial debe ser considerada fundamental dentro de la educación escolar aragonesa, aunque muchas veces no es así. El presente trabajo busca encontrar una manera atractiva y dinámica de presentar la indumentaria aragonesa en el currículo de educación primaria a través de la metodología Design Thinking y materiales complementarios de creación propia.

Los alumnos y alumnas de educación primaria necesitan conocer su identidad patrimonial como aragoneses y tomar conciencia de la importancia de ésta. Asimismo a través de esta propuesta didáctica conocerán la relación que hay entre los distintos tipos de manifestaciones artísticas, siendo ellos mismos los que lleven a cabo su propio proyecto llevando a término todos los conceptos trabajados en el aula.

Palabras clave:

PATRIMONIO

DESIGN THINKING

INDUMENTARIA

DIDÁCTICO

IDENTIDAD

Abstract

Heritage education should be considered fundamental in Aragonese school education, although this is often not the case. This work seeks to find an attractive and dynamic way to present the Aragonese costume in the primary education curriculum through the Design Thinking methodology and complementary materials of our own creation.

Primary school students need to know their heritage identity as Aragonese and become aware of its importance. Also through this didactic proposal they will learn about the relationship between the different types of artistic manifestations, being themselves the ones who carry out their own project carrying out all the concepts worked in the classroom.

Key words:

PATRIMONY

DESIGN THINKING

CLOTHING

DIDACTIC

IDENTITY

2. Introducción y justificación

Nuestro patrimonio como aragoneses es muchas veces olvidado dentro del currículo escolar, ya que dentro de éste hablar de patrimonio textil parece casi imposible. No se puede encontrar ningún punto en el currículum educativo de nuestra región alusivo a la indumentaria aragonesa, y es que casi nunca se le da la importancia que tiene; sólo se le da (en casos particulares, rara vez por parte de entidades) cuando se empieza a descubrir todo lo que ésta engloba, pero para que ocurra esto tiene que haber una mecha prendida, sino es casi imposible tener contacto con este tipo de patrimonio.

Ese es uno de los grandes motivos que me llevaron a la elección de este tema ya que considero que los aragoneses debemos conocer nuestro patrimonio en todas sus vertientes, aunque sea a grandes pinceladas, para poder así apreciar nuestra identidad y la herencia que hemos recibido de nuestros antepasados.

Otra de las motivaciones para elección de este tema era desvincular la indumentaria tradicional aragonesa al tradicionalmente llamado “traje de baturro” ya que Aragón es mucho más extenso que eso y merece la pena conocer los trajes más representativos de las distintas zonas de la región.

Considero que como maestros y maestras tenemos que fomentar el mayor número de tipos de conocimiento posible en nuestro alumnado y además de eso ofrecerlo de manera dinámica y atractiva para poder sembrar en ellos la semilla de la curiosidad; ya que si tú hablas de un tema en el aula del cual no habían oído hablar antes pueden ocurrir dos fenómenos: el primero que lo tomen como otro tipo de información académica que no le llame la atención pero por otro lado el segundo fenómeno (el fin de este trabajo) es que descubran algo que les guste y aunque no se le den todos los conocimientos sobre ese tema sí darle a grandes rasgos conocimientos e información generales para prender la “mecha” de la que hablábamos antes y generar las ganas de seguir descubriendo y aprendiendo sobre ello.

Aragón es una tierra rica en muchísimos sentidos, por ello me gustaría que los niños y niñas tuvieran una relación muy estrecha con su entorno cercano, ya que yo considero vital para poder entender nuestra identidad y sobre todo saber valorarla. El carácter interdisciplinar que este proyecto tiene también fue un gran efecto motivador a la hora de desarrollarlo, puesto que poder combinar las áreas de ciencias sociales, educación plástico-artística, música y matemáticas ha sido un reto muy interesante que ha llevado a un producto final de calidad.

3. Desarrollo del trabajo

3.1. El patrimonio

Antes de comenzar con el desarrollo de la investigación realizada debemos conocer el origen de todo lo que en ella se habla; y por ello se debe conocer qué es el patrimonio.

Tal y como lo define la Unesco el patrimonio “es el conjunto de testimonios, artísticos o simbólicos, transmitidos por el pasado a cada cultura y, por ende, al conjunto de la especie humana. Elemento constitutivo de la afirmación y enriquecimiento de las identidades culturales, y legado común de la humanidad, el patrimonio confiere sus rasgos característicos a cada lugar y es la memoria de la experiencia humana”. (Conferencia General del 17 de octubre en París. Programa de Preservación y revalorización del Patrimonio cultural. 1989).

Dentro de esta definición tan general podemos encontrar distintos subgéneros: ***Cultural, natural, material, inmaterial, arquitectónico, arqueológico, bibliográfico o documental, mueble y etnológico***. (Hernández, 2016). Aunque esta clasificación puede variar dependiendo del marco jurídico de cada país.

El **patrimonio natural** es el conjunto de bienes y riquezas naturales, o ambientales, que la sociedad ha heredado de sus antecesores, y a los que se les concede un valor excepcional. (ILAM Patrimonio, n.d.) algunos ejemplos de este tipo de patrimonio son la Reserva de la Biosfera de Urdaibai en Vizcaya o el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido en Huesca.

El **patrimonio cultural** es un conjunto determinado de bienes tangibles, intangibles y naturales que forman parte de prácticas sociales, a los que se les atribuyen valores a ser transmitidos, y luego resignificados, de una época a otra, o de una generación a las siguientes. Así, un objeto se transforma en patrimonio o bien cultural, o deja de serlo, mediante un proceso y/o cuando alguien -individuo o colectividad-, afirma su nueva condición (Dibam, 2005).

3.1.1. Patrimonio material

La UNESCO creó en 1973 la clasificación de patrimonio material y los bienes que lo integran, que se consideran *“inestimables e irremplazables” por el valor histórico-cultural que aportan.*

También se conoce al patrimonio material como patrimonio cultural tangible. Tiene que ver con las creaciones materiales realizadas por agrupaciones de personas, comunidades o sociedades del pasado y que, pese a su antigüedad, se consideran relevantes en la evolución de la sociedad. (Panadero, 2021)

Los bienes que componen este tipo de patrimonio son los bienes muebles e inmuebles. La diferencia entre estos dos es que los bienes muebles pueden ser transportados de un lugar a otro (no por ello tienen que ser de pequeño formato, como una pieza de cerámica sino que también pueden ser grandes como el Templo de Debod) y los bienes inmuebles no pueden ser separados del lugar donde han surgido (pinturas rupestres o algunas obras de arquitectura).

Dentro del patrimonio cultural podemos encontrar distintas subcategorías como el patrimonio artístico e histórico (ilustra las épocas históricas pasadas), arquitectónico (construcciones de gran importancia), industrial (bienes surgidos a raíz de la Revolución Industrial), bibliográfico, etnológico, documental y arqueológico (bienes que requieran la arqueología para su estudio).

3.1.2. Patrimonio inmaterial:

El patrimonio cultural inmaterial o “patrimonio vivo” se refiere a las prácticas, expresiones, saberes o técnicas transmitidos por las comunidades de generación en generación como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, actos festivos, conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional. Pese a su fragilidad, el patrimonio cultural inmaterial o patrimonio vivo es un importante factor del mantenimiento de la diversidad cultural. (Unesco, 2019)

Algo muy importante que aporta el patrimonio inmaterial es el sentimiento de pertenencia y afiliación a algo, de identidad personal, grupal, social y cultural ya que a través de las tradiciones nos sentimos partes de una cultura; a la vez que responsables de mantenerla.

El patrimonio inmaterial favorece al bienestar social, a la creatividad e innovación, a la buena gestión de los órganos políticos en sus distintos menesteres y a la generación de ingresos económicos.

3.1.3 Patrimonio artístico:

El concepto de Patrimonio Artístico abarca bienes tanto de carácter inmueble -esculturas incorporadas a edificios, pinturas murales- como mueble, o de dudosa ubicación en estos dos conceptos, como los retablos. Dentro del patrimonio artístico se hace referencia tanto a los bienes de propiedad pública o semipública como a los de propiedad privada. (Vlar & Bakedano, 2003)

Conceptualmente es más restrictivo que el patrimonio cultural ya que implica a priori antigüedad y una valoración estética.

Dentro del patrimonio artístico podemos encontrar muchas instituciones que lo protegen y fomentan; como por ejemplo el Museo del Traje, El Instituto Nacional de Cultura, la Biblioteca Nacional y el Archivo General de la Nación, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, el Instituto del Patrimonio cultural de España, La Red Temática de Patrimonio Histórico y Cultural (CSIC), museos estatales y regionales etc.

3.2. Patrimonio aragonés

Si extraemos el concepto de patrimonio anteriormente citado y lo aplicamos al territorio aragonés podemos decir que el patrimonio aragonés “está integrado por todos los bienes materiales e inmateriales relacionados con la historia y la cultura de Aragón que presenten interés antropológico, antrópico, histórico, artístico, arquitectónico, mobiliario, arqueológico, paleontológico, etnológico, científico, lingüístico, documental, cinematográfico, bibliográfico o técnico, hayan sido o no descubiertos y tanto si se encuentran en la superficie como en el subsuelo o bajo la superficie de las aguas”. (*Ley 3/1999, De 10 De Marzo, Del Patrimonio Cultural Aragonés.*, 2018)

Dentro del patrimonio cultural aragonés este trabajo va a focalizarse en la indumentaria regional como parte indispensable e identitaria de todo el patrimonio de los aragoneses.

El estudio de la indumentaria en Aragón comenzó a darse casi de manera inconsciente aunque muy certera en el siglo XVIII, con documentos escritos por parte de los viajeros que cruzaban Aragón como alto en el camino de sus largos viajes.

Es el caso por ejemplo de Barette que en 1770 entró a Aragón por el pueblo de Embid (Guadalajara) para dirigirse a Daroca, Calamocha y luego a Zaragoza; describiendo en su cuaderno de viaje todo lo que veía y le llamaba la atención.

Un ejemplo de estos apuntes es el referido a su visita en un pueblo del Moncayo: “Las viejas se tocaban con una montera o gorra de lana, pero las jóvenes llevaban la cabeza descubierta. Se sujetan el pelo en lo más alto de ésta, y de allí cae por la espalda, dividido en dos trenzas”. (Barette, 1770)

Otro tipo de obra es la de los hermanos Rouargue, que con sus grabados dejaban plasmado de manera visual distintos trajes aragoneses donde a primera vista podemos (y lo lógico) es pensar que dibujaban lo que veían en directo ya que estaban escribiendo un cuaderno de viaje; pero no siempre era así. Este el caso de las ilustraciones que realizaron para el libro “Voyage pittoresque en Espagne et en Portugal” de Belin-Leprieur et Merizot” publicado en París en 1852; donde de manera curiosa se ven asociados distintos trajes a zonas geográficas de Aragón a los que naturalmente no se atribuyen como por ejemplo un hombre de Zaragoza con traje de pastor pirenaico, una mujer de Mequinenza con un traje típico de la zona del valle de Jasa.

Al no hacer ninguna mención al grabado ni a la indumentaria a lo largo del texto del libro, Fernando Maneros afirma con total seguridad que “los hermanos Rouargue no realizaron dicho viaje y por lo tanto no pudieron ver los tipos que dibujaron, limitándose a copiar otras

imágenes ya existentes sobre España, práctica muy usual en este género literario de los libros de viajes”. (Maneros, 1997)

El estudio de la indumentaria aragonesa poco a poco se fue profesionalizando hasta llegar a ser academizado, consiguiendo crear escuelas de indumentaria a finales del siglo XX impulsadas por la necesidad de mantener viva esta parte tan importante de la identidad regional de Aragón ya que en la primera mitad del siglo XX fue cuando las distintas zonas geográficas dejaron paulatinamente de llevar estos trajes para pasar a portar y seguir las distintas modas contemporáneas que iban surgiendo debido a la globalización.

Fueron muchas también las tiendas y artesanos que comenzaron a diseñar, producir y vender trajes de indumentaria en las distintas provincias aragonesas, sobre todo en las capitales ya que en las poblaciones más pequeñas los vecinos eran los que se ayudaban a confeccionar los trajes de su propia zona. Así pues no era común por ejemplo ver a una fragatina con un traje de ansotana y al contrario; ahora cada vez más la gente que se viste con el traje regional lo hace con el que es más de su agrado estéticamente, y esa decisión no está siempre condicionada a la parte de Aragón de donde se es natural.

Son muchos los autores y editoriales que desde el siglo XIX han escrito e ilustrado sobre indumentaria aragonesa como por ejemplo, Fernando Maneros (Retazos de Indumentaria Tradicional Aragonesa, Nuevos Retazos de Indumentaria Tradicional Aragonesa), Dabi Latas (Indumentaria Tradicional Aragonesa Apuntes para una Historia, La indumentaria tradicional en el Bajo Aragón y Matarraña), el grupo Somerondón (La Indumentaria del Ayer en Aragón, El Traje Regional en Aragón), Antonio Beltrán Martínez (Indumentaria aragonesa Traje, vestido, calzado y adorno, Enciclopedia temática de Aragón), Fernando Maneros (Vestir la Tradición vol.I y vol. II), El periódico de Aragón (Indumentaria aragonesa guía de uso, Una vida con mantón) etc.

Puede que haya mucha gente que considere la indumentaria regional como algo paleolítico e inútil pero lo cierto es que no es así; la indumentaria regional nos enseña parte de nuestra cultura e identidad; todo tiene un por qué: ¿por qué esos colores? ¿Por qué esas telas y texturas? ¿Por qué cada prenda tenía un fin práctico o estético distinto? La indumentaria tradicional nos explica subliminalmente cómo se vivía en la época de la vestimenta, ya que todos los factores socioculturales, económicos, geográficos etc influían en su conjunto al diseño y creación de estos trajes.

La educación cultural que reciben los alumnos/as de los centros educativos de primaria muchas veces sólo se centra en fechas y aspectos históricos a nivel global, no tanto a nivel regional; aspecto muy importante ya que sin darnos cuenta prestamos más atención a lo que ocurre o ha ocurrido fuera frente a lo que tenemos en nuestra propia tierra; así pues un estudiante de educación primaria de Zaragoza conoce la revolución francesa o donde se encuentra el Big Ben (aspectos también muy importantes para la formación total del alumnado) pero no conoce lo que es el Monasterio de Piedra o qué pasó en Los Sitios de Zaragoza.

Es por ello por lo que este trabajo va a profundizar en la importancia de conocer nuestro patrimonio cultural regional así como sus representaciones artísticas en sus vertientes plásticas, musicales y textiles.

3.2.1 La indumentaria tradicional aragonesa, ¿qué es?

Para hablar de qué es la indumentaria tradicional aragonesa tenemos que entender primero qué es un traje regional. Según la RAE traje es “Vestido completo de una persona” y regional “Pertenciente o relativo a una región”.

Por lo tanto podríamos decir que el traje regional aragonés es el vestido tradicional perteneciente a la región aragonesa; pero, ¿esa definición es del todo certera?

No lo creo, la base y riqueza del traje aragonés está en su variedad y vertientes; así pues el traje regional aragonés como concepto globalizador no se puede entender ni tiene sentido, sino que debemos hablar de trajes regionales aragoneses en conjunto.

La indumentaria tradicional aragonesa engloba distintos trajes y piezas originales que podemos organizar según el punto geográfico donde han surgido, ya que muchos de los trajes dentro de un mismo valle o comarca tienen muchas semejanzas pero también muchas diferencias con los trajes de otras comarcas o provincias.

3.2.1.1 El traje femenino

Las faldas y sus complementos:

El traje femenino por lo general estaba formado por varias faldas (dependiendo de la época o evento del año podían variar en número y materiales) con distintas funciones y calidades que servían también para engrosar las caderas en contraste con el marcaje de la cintura.

En la parte superior interior no llevaban más que una camisa ancha que dependiendo del momento podía ser confeccionada de lino, cáñamo, lienzo o algodón.

Sobre esta camisa portaban un tipo de “falda interior” llamada enagua, fabricada de hilo o algodón y de color blanco (por lo general) ; pudiendo llevar varias, una encima de la otra. Adornadas con entredoses, puntillas o ganchillo en mayor o menor medida.

Una enagua un tanto especial era el refajo, con poco vuelo y diseñada como prenda de recato y abrigo; tejida con aguja o ganchillo.

Otro tipo de refajo eran unas faldas gruesas de paño en distintos colores y diseños que se usaban como protección y abrigo. Se llevaban bajo la falda exterior, aunque en algunos casos también podía usarse como falda exterior; dada su belleza no parecía una falda interior más.

También se podían llevar enaguas o sayas barreras, de algodones estampados y colores “sufridos” para proteger a las demás de la suciedad, ya que se ponía sobre las otras enaguas.

La falda exterior se llamaba saya y era la última en colocarse, quedando encima de todos los refajos y enaguas. Podía estar confeccionada de muchos tejidos distintos, como lana, seda, algodón o mezclas de los mismos; según la función y el uso que fuera a dársele.

Por curioso que parezca, antes del S.XIX las sayas y faldas llegaban al tobillo, pero fue después cuando éstas se fueron alargando debido a una cuestión puritana llegando a cubrir totalmente los pies.

Dada la escasez y el precio de los materiales de costura, había que cuidar mucho las prendas de vestimenta, ya que debían durar mucho tiempo, e incluso pasar de generación en generación. Por ello también existían prendas de protección para evitar roces y manchas, como el delantal para cubrir las faldas por delante. Como con todas las prendas había delantales de muchos materiales, los había de materiales finos con adornos, puntillas, joyas... (como en el traje femenino de Ansó) para ser prenda decorativa y, por otro lado, también los había de materiales toscos y para nada refinados dedicados a su función inicial, el trabajo.

Como accesorio estrella de la indumentaria femenina estaba la faldriquera (también llamada faltriquera o bolsillo bajero). La faldriquera era una pequeña bolsa atada a la cintura escondida entre las enaguas que servía para guardar pequeñas cosas o dinero, a la cual se accedía metiendo la mano por el lateral de los refajos.

Como con todas las prendas, las había más o menos decoradas y con telas de mayor o menor calidad.

Cuerpos y jubones:

Las prendas utilizadas para cubrir el torso han ido cambiando a lo largo del tiempo. Desde finales del siglo XVIII hasta el XIX los cuerpos que llevaban las mujeres eran ajustados fuertemente a sus bustos y cinturas con varillas, cordones y grandes armazones a modo de corsé. A partir del siglo XIX se introdujo la prenda del jubón, que aunque seguían estando ceñidas al cuerpo no tenían elementos rígidos como por ejemplo las varillas anteriormente citadas. En su lugar tenían cierres metálicos, eran abiertos por delante y cortos hasta la cintura. También tenían mangas, las cuales facilitaban el movimiento del brazo gracias a su diseño.

Los jubones apenas eran visibles, sólo podías ver su tela por los puños o el antebrazo ya que el resto quedaba cubierto con mantones o pañuelos.

Existía una prenda parecida al jubón llamada justillo. Lo que hacía diferente a ésta es su carencia de mangas y la manera de atarlo; por delante con cordones (encordadera). Era un diseño mucho más fresco y aliviado que el jubón por lo que solía usarse en verano. Algunos diseños nos muestran que el justillo podía ir abierto tanto por delante como por detrás, por lo que en esos casos llevaba doble encordadera; una por delante y otra por detrás.

Más adelante surgió la chambra y el cuerpo; ambos de manga larga y menos ajustados (las prendas femeninas se iban liberando poco a poco de la rigidez estética e iban buscando la comodidad, sin perder la estética ni el gusto). La diferencia entre la chambra y el cuerpo era que las chambras se utilizaban a diario, eran más sencillas (algodón o lanilla) y los cuerpos estaban confeccionados con materiales de mayor calidad y decoración. A finales de siglo los jubones se empezaron a llevar sin mantón, pañuelo o ninguna prenda que los cubriera para mostrar la belleza de las telas usadas en su confección y la posición social de las mujeres que los llevaban de esta manera (cuanto más pudieras enseñar la tela es que mejor calidad y valor tenía).

Mantones y pañuelos:

Los mantones y pañuelos cubrían la parte superior del cuerpo femenino, y, en algunas ocasiones y dependiendo de su tamaño (tanto del pañuelo como de la mujer que lo llevaba) podían llegar a cubrir parte de las piernas.

Eran muchos los tipos de mantones y pañuelos usados, ya que dependiendo de su uso o momento en que se llevaban y también el nivel adquisitivo de cada familia tenía.

Estas prendas de ropa se llevaban por encima de los hombros quillo avant decoraciones estampadas adamasgadas o bordadas. Su base solía tener un color liso para los pañuelos de labor pero también existían mantones totalmente coloreados con o sin flecos. Al igual que los materiales de los que podían estar fabricados sus tamaños también eran muy diversos ya que podían ser desde pañuelos de cabeza hasta mantones de 2 metros de largo. Aunque el abanico más grande sobre el que escoger era la forma en la que poder colocárselos ya que aunque sí que era en todos común ajustarlos con alfileres al cuello habiéndolos doblado previamente por la mitad en diagonal, muchas veces se ajustaban de forma distinta al cuerpo pudiendo separar las dos mitades por delante, cruzarlas, cruzarlas por detrás, deja escote, deja las puntas sueltas etcétera.

Medias y calzado:

Para cubrir las piernas se utilizan medias en su mayoría confeccionadas con agujas tanto en algodón como en lana los colores más utilizados eran el blanco y el negro ya que a la hora de lavarlos era mucho más sencillo. Solían ser largos hasta la rodilla y se sujetaban con ligas o atadores (cintas de algodón que rodean la pierna a la altura del gemelo y que podrían ir desde una simple cinta blanca hasta tener decoraciones bordadas y adornos) comúnmente llamados “atapiernas” en algunas zonas de Aragón.

Cómo calzado solían llevarse abarcas de piel, zuecos, alpargatas y espardeñas con sus múltiples variantes dependiendo de la zona y de los materiales disponibles. Este tipo de calzado se combinaba con zapatos y botines más elaborados pero sólo utilizados en ocasiones especiales.

Peinados:

A simple vista puede parecer no había una gran variedad de peinados ya que se dedicaban a labores en el campo o que solo podría haber algún peinado especial para ocasiones puntuales pero no es así el tocado más extendido fue el moño de picaporte plaza vertical trenzado a modo de tejido que abarcaba la cabeza desde el centro de la parte superior hasta la nuca. Una de sus variantes más popularizadas es el picaporte de Fraga más ancho que el picaporte común del resto de zonas aragonesas incluso de otras áreas españolas.

El picaporte era un peinado utilizado más en la población femenina juvenil sin embargo el más común entre las mujeres mayores era el peinado de rosca que gracias a su sencillez ganó más popularidad que el de picaporte en la segunda mitad del siglo XIX; por lo que todas las mujeres acabaron llevando el de rosca a diario y el de picaporte para ocasiones especiales.

Aunque este tipo de moño parezca muy sencillo (o por lo menos mucho más que el de picaporte a simple vista) también tenía distintas variantes que dependían de la zona geográfica y del modo de trenzar las distintas trenzas en la rosca.

En esa época la población no solía tener muy buena higiene personal por lo que los moños servían para mantener el pelo limpio ya que no lo lavaban sino que se peinaba y repeinada el pelo hasta eliminar la suciedad, por lo que los moños formaban parte de la higiene femenina ya que también evitaban que penetraran en ellos el polvo, la suciedad y los piojos.

3.2.1.2 El traje masculino

Camisas y zaragüelles

Aunque las camisas y zaragüelles fueron muy usadas en el siglo 19 al principio también el hombre utilizó como única ropa interior no la camisa de lienzo hilo algodón esta camisa era una prenda muy amplia con una apertura en el pecho que no llegaba a la cintura largos faldones y mangas anchas podía llevar cuello cuya forma variaba según las tendencias temporales o la situación social la que se encontraba el portador de la camisa.

Lo que hace más peculiares a estas camisas es la llamada perchera que era una pieza que se añadía en la parte delantera a ambos lados de la botonadura y que en algunos casos podía recibir decoración bordada.

Por otro lado los zaragüelles o calzoncillos fueron incorporados a principios de siglo 19 y solo eran usados por una minoría hasta que varias décadas después comenzó a popularizarse entre todas las clases sociales.

Eran confeccionados de los tejidos similares a los de las camisas que consistían en un pantalón corto hasta debajo de la rodilla donde se ajustaba mediante cintas anteriormente

descritas en el traje femenino con una apertura modo de bragueta los zaragüelles no debían asomar por debajo del calzón aunque tampoco se evitaba que se vieran un poco pues en primer momento fueron considerados como un símbolo de ostentación.

Pantalones:

Los pantalones se colocaban sobre los calzoncillos o zaragüelles. Por lo general eran de color blanco pero también podían estar hechos con telas de algodón de rayas o cuadros.

Tal y como se ha citado debajo del pantalón los hombres llevaban el calzón; un pantalón ajustado a la pierna hasta debajo de la rodilla (podría coincidir con las medias o dejar unos centímetros con la piel descubierta). Los calzones podían ser confeccionados de paño o algodón, y en las clases más adineradas de seda o terciopelo (generalmente procedente de Cataluña).

Otra prenda que vestía el hombre en sus piernas fue el pantalón largo que a partir del siglo XIX se popularizó entre todas las clases sociales. El pantalón largo es uno de los grandes olvidados de la indumentaria tradicional ya que hoy en día son muy pocos los hombres que podemos ver llevando esta prenda cuando portan el traje regional. Los pantalones largos se usaron a la vez que los calzones hasta que estos últimos fueron abandonándose progresivamente, suceso que en algunos núcleos rurales no se produjo hasta los años 60.

Chaleco y chaqueta:

Prenda casi obligada era el chaleco que iba sobre la camisa entallado con cuello y corte variable según la época llevaba justo hasta la cintura y se abra el chaval con una o más filas de botones en el caso de que fuera cruzado está frena que como el calzón tiene un antecedente directo más allá de nuestras fronteras se confeccionó en materiales aún más diversos y cabe que los empleados para el resto del traje y para diario predominaron los hechos en algodón como la pana en los reservados a la fiesta las grandes celebraciones el tejido era más rico terciopelos brocados telas adamascadas y adornos e incluso bordados es proporcionaban un especial atractivo el chaleco podía ser considerado junto con el pañuelo de cabeza el elemento individualizador del vestido.

Los de los jóvenes destacaban por un colorido más vivo y alegre mientras que para los adultos se solían usar tonos más apagados sujetando el chaleco y calzón iba la faja enrollada la cintura generalmente tejida en estambre aunque pudo confeccionarse con materiales más ricos para determinadas ocasiones; se han conservado ejemplares de seda de muy diversos

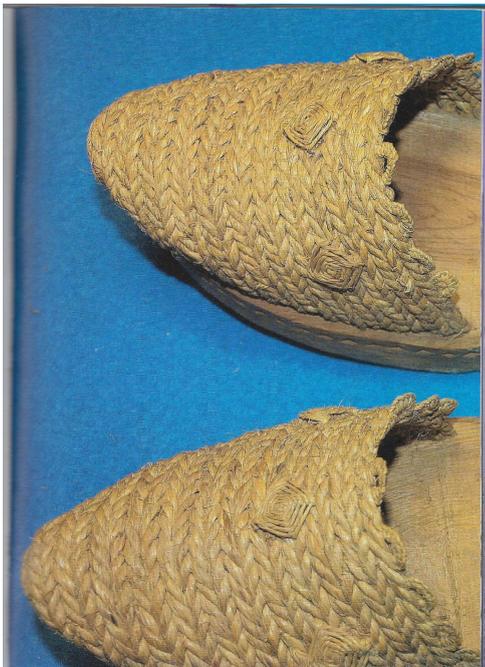
colores a veces muy vivos. Sin embargo los más habituales fueron los tonos naturales como el crudo de la lana o más sufridos como el negro azul y morado. La función de la faja era servir como gran bolsillo donde llevar los objetos personales: el moquero, el mechero navaja monedero etcétera. La chaqueta del traje era una prenda de mucho vestir, está confeccionada en el mismo tejido que el calzón eran cortas hasta la cintura más o menos si podía llevar diseños de las solapas o acabados que variaba según la moda como corría con los chalecos. (Espallargas, 1998)

Calzado:

Para cubrir las pantorrillas los hombres tenían dos posibilidades: usar medias con pie y tan sólo hasta la rodilla o bien calcetas o medias de estribo sin pie pero con una tirilla que pasaba por debajo del talón. Estas piezas se realizaban con agujas en los materiales habituales: lana y algodón y generalmente no llevaban decoración. Sin embargo no faltaban para ocasiones muy especiales las medias adornadas con elaborados puntos. Los colores más frecuentes eran el blanco y el negro aunque las hubo también azules, pardas, moradas y de muchos otros tonos. Según la disponibilidad para su confección y sobre todo en función del uso que se preveía darles y del gusto personal del propietario. Debe quedar claro que como en tantos otros elementos el colorido no constituye un rasgo determinante a la hora de asignar una prenda a una comarca o localidad en concreto; así por ejemplo no podemos admitir la identificación que se ha hecho habitualmente de los trajes de Teruel con las medias azules. Muy a menudo (y para proteger el pie tanto en verano como en invierno) se colocaban los calcetines o piales. Las medias iban sujetas bajo la rodilla con ligas para abrigar el pie y para la pantorrilla había otras prendas quizá menos difundidas pero muy usadas en algunas zonas: los escaarpines (eran una especie de calcetín o botín confeccionado con grueso paño de lana) y las polainas de paño o cuero que cubrían desde el pie hasta la rodilla. (Espallargas, 1998) Los artesanos de cada localidad confeccionaban un amplio repertorio de tipos de calzado que variaba en función del uso que se les fuera a dar. El más común era la alpargata misionera con suela de cáñamo puntera disminuida talonera y abundantes cintas o felaciones cubriendo el empeine. Eran habituales también otros tipos de alpargatas como las realizadas enteramente de esparto llamadas espardeñas, las abarcas de piel o en época muy reciente fabricadas con neumáticos zuecos de diferente factura según la zona e incluso aunque cómo podemos imaginar de forma minoritaria zapatos y botas. (Maneros, 2020)



Zuecos abarqueros (Somerdón, 2014, 70)



Zuecos abarqueros (Maneros, 2019)

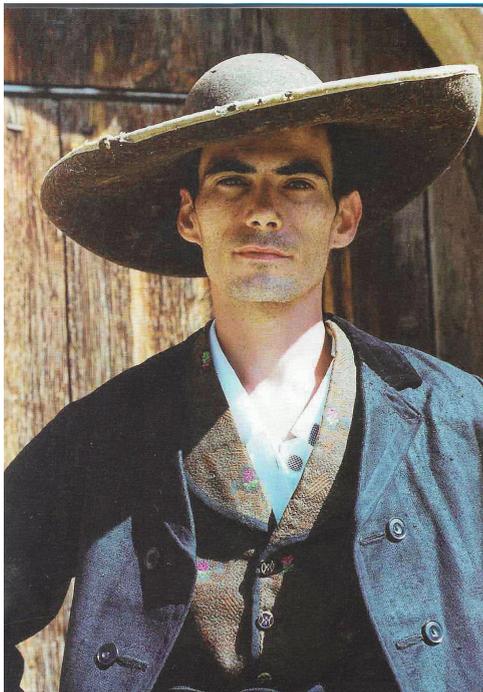
Pañuelos y sombreros:

En la cabeza se solía llevar un pañuelo, prenda que era capaz de transmitir a primera vista la personalidad del individuo que la portaba; ya que la elección de los colores, materiales y diseños reflejaban la edad (por lo general los jóvenes llevaban pañuelos más llamativos), la ocasión o el evento al que iban a acudir.

Otro aspecto que puede pasar desapercibido es la manera de atar el pañuelo, ya que solían hacer diferentes tipos de nudos, con las puntas recogidas o sueltas con lazada con doble vuelta, con forma de rosa, en forma de gorra etcétera.

El pañuelo de cabeza nunca fue llamado cachirulo, ya que este término tan extendido en nuestros días lo acuñó Demetrio Galán Bergua en el siglo XX.

Otra prenda de vestir utilizada en las cabezas de los aragoneses fueron los sombreros, siendo los más característicos los de ala ancha; utilizados para protegerse de los climas tan extremos que hay en Aragón.



(Maneros, 2019)

El abrigo:

El clima que se vive en la comunidad aragonesa en invierno es característico por sus bajas temperaturas y sus altos niveles de nieve y humedad en algunas zonas. Las prendas de abrigo más utilizadas fueron la manta parda (o de cuadros de vivos colores), la capa de paño negro o pardo (que no sólo se usaba como abrigo, sino también como señal de respeto, utilizada para ceremonias religiosas), los gabanes, las anguarinas o capotes, los populares tapabocas (bufandas enormes de lana negra o de colores llamativos), y los llamados de atrás can Elle. es los estos últimos tenían un acabado de suave pelo pero que podía ser reversible con diseños y colorido diferentes en cada cara.



Anguarina, (Somerdón, 2014, 57)

Blusa:

La blusa fue una prenda más reciente ya que era una especie de chaquetilla que comenzaba a difundirse la segunda mitad del siglo 19 y que comenzó a confeccionarse en materiales y formas sencillas después se popularizó de tal manera que acabó convirtiéndose en prenda de fiesta o de mudar.

3.2.1.3 ÁREAS GEOGRÁFICAS

Tal y como se ha descrito en puntos anteriores la indumentaria aragonesa goza de una gran diversidad y abanico de estilos, dependiendo del nivel adquisitivo de la persona que portaba los trajes pero aún más importante y característico según la zona geográfica donde habitaban. El clima y el resto de elementos del medio físico eran condicionantes muy importantes a la hora de confeccionar las prendas de vestir.

Podemos clasificar los distintos estilos dentro de la moda aragonesa en tres zonas: el Pirineo, la tierra llana y el Sistema Ibérico; teniendo cada una de estas distintas subdivisiones a su vez:

EL PIRINEO	<u>Valles occidentales</u>	<i>Trajes de Ansó y Echo</i>
	<u>Valles centrales y orientales</u>	<i>Trajes de La Val de Chistau, Bielsa y Ribagorza</i>
LA TIERRA LLANA	<u>Zaragoza</u>	<i>Traje de Zaragoza</i>
	<u>Bajo Aragón y el Cinca</u>	<i>Traje de Fraga</i>
	<u>Alcañiz</u>	<i>Traje de Alcañiz</i>
SISTEMA IBÉRICO	<u>Trajes de la zona desde el Moncayo hasta Albarracín</u>	
	<u>Trajes de la zona de Sierra de Gúdar y Maestrazgo</u>	

*Diseñado a partir del índice mostrado en (Espallargas, 1998).

Una vez realizada dicha clasificación podemos comenzar a desgranar cada una de las zonas y sus corrientes estéticas. Comenzaremos de norte a sur.

3.2.1.3.1 EL PIRINEO

El Pirineo aragonés se caracteriza por sus frías y húmedas temperaturas en invierno y secas y frescas en verano. Bien es sabido que no todas las zonas del Pirineo aragonés tienen las mismas características climatológicas pero por lo general siguen este patrón. La principal necesidad de la población pirenaica era protegerse del frío, por lo que los materiales eran en origen animal, por lo general de lana; en su origen tosca ya que las ovejas pirenaicas tienen un pelaje muy grueso pero que poco a poco se fueron trabajando dentro de la zona para realizar trajes gruesos de lana bien hilada y fina. Se utilizó también el cáñamo y a mediados del siglo XIX se introdujo el algodón.

Aparte de la lana, el cáñamo y el algodón se utilizaban otros materiales destinados a la ornamentación y decoración de los trajes, de origen más rico y reservados para hacer uso de ellos en ocasiones especiales; obtenidos generalmente en Francia o en otras tierras fronterizas, como el País Vasco o la provincia de Zaragoza. Ejemplo de ello son las cintas de seda, los pañuelos de merino (lana fina), los percales estampados y terciopelos, los mantones y pañuelos de vestir, las joyas, sombreros etc.

La zona pirenaica es muy rica en variedad de trajes e indumentaria, ya que los contactos entre las distintas zonas no eran muy estrechos (los valles eran paralelos entre sí y perpendiculares al eje de la cadena montañosa, por lo que era muy complicada la comunicación entre valles).

La moda tardó mucho en modernizarse en algunas zonas, dada la poca comunicación que estas tenían, tanto con el resto de valles como con las otras comunidades autónomas o países. Las zonas más transitadas por peregrinos o viajeros adaptaron de manera más rápida las nuevas modas del siglo XX pero algunas zonas como Echo o Ansó siguieron llevando sus trajes propios hasta bien entrado el siglo XX (sobre todo las mujeres, ya que eran las que menos salían de su zona por lo que no veían otro tipo de vestimenta).

3.2.1.3.1.1 Valles occidentales, Ansó y Echo

Comenzaremos hablando de los trajes propios de los valles occidentales, para ello se desarrollarán los trajes de Ansó y Echo.

Los trajes de esta zona son muy característicos y llaman mucho la atención, tanto a los primeros peregrinos que los vieron y los plasmaron en sus cuadernos de viaje como cuando los grupos de mujeres se desplazaban a vender por el resto del país sus productos, tal y como le ocurrió a Joaquín Sorolla cuando vio a un grupo de mujeres ansotanas en Madrid entre noviembre y diciembre de 1911 y decidió plasmar la imagen de una abuela y su nieta

(Sebastiana Puyó y Sebastiana Brun). Imagen que haría de Sorolla un enamorado de la indumentaria y cultura de este valle. Fueron muchos los artistas y curiosos que quedaron fascinados en sus viajes de estos trajes, decidiendo plasmarlo en sus obras o cuadernos de viaje; es el caso de Ricardo del Arco, Baretto, Juan de la Cruz, Devere o Gueroult entre otros, gracias a los cuales podemos tener toda la información plasmada de distintas maneras para nuestro estudio y conocimiento.

La indumentaria dentro de los valles occidentales presenta elementos comunes aunque también tienen elementos diferenciadores dentro de cada uno de los valles o localidades

Los dos trajes femeninos más característicos de los valles occidentales son el de Echo y el de Ansó.

Comenzaremos hablando del que seguramente sea el más conocido a nivel estético de los dos, el traje de Ansó.

El traje tradicional ansotano tiene muchas razones para ser tan conocido e incluso ser tan especial como para ser el protagonista de una fiesta anual.

El traje de ansotano/a se hizo muy reconocido a mediados del siglo XIX y principios del XX ya que muchos artistas plasmaron en sus obras imágenes ataviadas con el traje regional de Ansó. Por mucho que haya sido de gran importancia la visibilidad que estos artistas masculinos dieron a los trajes más aún si cabe fue la difusión por parte de las mujeres que en esas imágenes aparecían punto mujeres que recorría en España vendiendo sus productos artesanales cómo se da lanas incluso una mezcla de hierbas medicinales que compraban en Francia y llamaban "té de Suiza".

Fueron mujeres muy inteligentes ya que en España por esas fechas las indumentarias regionales empezaban a desaparecer debido a la globalización que entonces comenzaba pero ellas utilizaban su traje para sacarlas de la invisibilidad dentro de los mercados llamando la atención de artistas e intelectuales.

Hay una gran cantidad de artículos que hablan de las ansotanas vendedoras de té en publicaciones como blanco y negro la esfera ilustración artística o mundo gráfico y también fueron muchos los intelectuales que las veían y querían plasmar sus originales trajes en sus obras como por ejemplo Benito Pérez Galdós en 1893, Ignacio Zuloaga, William Laparra y Carlos Vázquez en 1901, Joaquín Sorolla en 1911, José Aguiar en 1934 con su obra "Ansotanos" etcétera.

Fueron curiosos también los viajes que algunos de los artistas que las veían en la capital madrileña quisieron hacer Ansó para conocer de primera mano las tradiciones que en este valle se vivían.

En una carta a María Guerrero que escribió Galdós en 1894 le cuenta que le piensa comprar *un traje completo del ansotana, mejor dos, uno de lujo y otro de diario* seguramente para que le sirvieran como modelos para hacer el vestuario de la obra que estaba escribiendo, *Los Condenados* (Menéndez, 1988: 407-410).

William Laparra e Ignacio Zuloaga también visitaron Ansó en 1901 y realizaron fotografías con la intención de recoger la vida en la calle. Para ellos la experiencia fue totalmente impactante sobre todo para William que volvió a Ansó y Hecho en muchas ocasiones falleciendo en Hecho en el año 1920. (Latas & Gusano, 2021, 49).

Carlos Vázquez visitó Ansó por primera vez en 1902 e impulsó mucho la imagen de la población ansotana. Joaquín Sorolla también acudió a Ansó en varias ocasiones y dejó reflejadas a las mujeres ansotanas en algunas de sus obras.

Ansó

Trajes femeninos de Ansó:

Son varios los trajes característicos de Ansó, por ello comenzaremos con el traje de diario.

El traje de diario

El traje de diario femenino en Ansó estaba confeccionado con materiales autóctonos como lino, lana y piel. Como todos los trajes regionales aragoneses la mujer llevaba varias capas de ropa con las que poder cubrir su cuerpo y, en este caso, debido a la zona geográfica dónde se encuentra el valle de Ansó, protegerse del frío.

Las mujeres ansotanas utilizaban una prenda muy característica llamada basquiña que es un vestido talar confeccionado en una sola pieza de paño (dependiendo de la ocasión verde o negra) que cubría totalmente el cuerpo de la mujer; acompañado de accesorios y otras prendas que veremos a continuación.

El traje de diario era de color verde bosque, del cual se pueden destacar: la camisa de lino, el refajo rayado de algodón y lana, la basquiña verde de paño sin plisar, los manguitos rayados, la cofia de algodón y el bancal de paño (Somerrondón, 2014, 12).

Para proteger sus pies utilizaban abarcas de cuero con medias oscuras o negras y en la cabeza llevaban como tocado el peinado de churros tan característico de esta zona con cofia y en ocasiones bancal de paño verde cubriendo toda la cabeza y su tren superior.



Trajes de diario ansotanos ((Jaca.com, 2016)

El traje de cofradía

El traje de cofradía es característico por su basquiña negra llamada saigüelo y su camisa con su ancho cuello o gorguera datado del siglo XVI. Era un traje utilizado en ocasiones especiales cómo para casarse.

Las piezas destacables dentro de este traje son la camisa de lino els aigüerols de paño negro y los manguitos blancos de piqué con la cuerda y cintas de seda.

Cómo calzado llevaban zapatos acordonados con medias blancas qué solían ser labradas.

Cómo tocado en la cabeza llevaba el peinado de churros forrado en este caso de cinta de seda roja.

La joyería también es parte importante de este traje de cofradía ya que llevaban varias piezas



muy características como por ejemplo la escarpela de seda, las joyas de plata, el escapulario, la cruz de cuello, el sofocante y los pendientes "de a tres"; todas ellas eran joyas de ostentación de origen francés.

En el pecho sobre la escarpela se llevaba un conjunto de joyería llamado La Plata formada por un collar con un relicario, vírgenes del Pilar y un crucifijo.

Traje de cofradía (Realización propia)

Echo

Traje femenino:

El traje femenino de Echo tiene muchas semejanzas con el de Ansó dada su cercanía geográfica, las mujeres de Echo también usaban basquiña verde, camisas de hilo con mangas abullonadas y altas gorgueras y también utilizaban manguitos para proteger la camisa como las mujeres ansotanas; pero podemos ver que a la hora de transformar su traje de diario en un traje para ocasiones especiales a diferencia de las mujeres ansotanas que usaban trajes como el de cofradía (cambiado por completo la basquiña y los adornos), en Echo las mujeres vestían una segunda basquiña que recogían detrás en la espalda para formar dos alas mostrando el haldar de dicha basquilla.

En cuanto a los adornos del pecho, a diferencia de los ansotanas que utilizaban escarapelas las mujeres chesas utilizaban lazos sencillos pero de gran tamaño. tanto en el pecho como en el moño (pudiendo llevar un moño alto o una trenza grande levantada sobre la nuca).



Traje de chesa (Valle de Hecho, 2018)



Traje de chesa (Valle de Hecho, 2018)



Traje de chesa (Cioff España, 1996)

Trajes masculinos de Ansó y Echo:

Los hombres ansotanos y chesos portaban algunas prendas en común con el resto de Aragón pero otras propias de los valles occidentales, pero no exclusivas de los mismos ya que en otras zonas de montaña también se usaban.

Una de esas prendas tan características es el chibón o chipón, utilizado como cuerpo ya que se sujetaba a la faja como si fuera el chaleco; fabricado de paño blanco y decorado en las mangas, coderas y solapas con dibujos en trencilla negra.

El chibón blanco se utilizaba para ocasiones especiales ya que no utilizaban prendas de esos colores para trabajar, sino que confeccionar prendas de colores más sufridos para poder mancharlas sin preocupación.

En los pies llevaban gruesos peales con peazos (tiras de paño) para cubrir las pantorrillas o borceguíes (escarpines).

Sobre la cabeza utilizaban a menudo el sombrero de Sástago que era de tamaño más pequeño que el de ala ancha y que se utilizaba para fiestas y ocasiones muy especiales.

En cuanto al resto de prendas llevaban las comunes de toda la región como los calzones y el chaleco, las alpargatas, la faja y el pañuelo en la cabeza.

Utilizaban mantas y capas para cubrirse del frío aunque los días de fiesta utilizaban la anguarina, un abrigo con mangas corto hasta la rodilla y confeccionado en un tejido más rico.



Traje de cheso (Cioff España, 1996)



(Turismo Huesca la magia, 2019)

El traje de alcalde

El traje de alcalde de Ansó era el traje de fiesta utilizado por algunas autoridades del municipio y tiene algunas prendas que lo distinguen de los otros trajes de esa localidad. No se trataba de un traje de carácter diario sino que se utilizaba en momentos especiales, por lo que puede considerarse como el traje de cofradía de las mujeres, un traje ceremonial. La pieza más única y especial del traje es la ropilla o capisayo una prenda que recuerda a un capote con mangas altas y capucha.

El pantalón es de paño negro el chivón de estambre encarnado, la camisa de lienzo y los zaragüelles de piqué. Como calzado utilizaban zapatos de cuero con hebillas de plata y las medias que llevaban eran blancas.

Sobre la cabeza llevaba un pañuelo de seda como en el resto de trajes masculinos aragoneses y sombrero de medio queso o de Sástago. Un complemento a destacar es el bastón de mando el cual es un signo de poder de estos personajes aristocráticos del municipio.



Traje de alcalde ansotano (Turismo Huesca la magia, 2019)

El traje de novio:

Para vestirse de novio el día de la boda los hombres añadían elementos poco frecuentes en otras zonas de carácter mucho más especial que la ropa de diario, como por ejemplo una ancha cinta de seda adamascada en color violáceo cruzando sus pecho, un



pañuelo del mismo material atado en forma de pico a la cadera y un adorno de cordones, cintas y borlas de seda de colores en el sombrero de Sástago.

Para cubrir las piernas en este traje se vestía medias blancas muy elaboradas llamadas de peladilla (por la forma de sus decoraciones) atadas con ricas ligas normalmente bordadas por la novia con algunas frases alusivas.

Traje de novio ansotano (Rubira, 2016)

3.2.1.3.1.2 Valles centrales y orientales, La Val de Chistau, Bielsa y Ribagorza.

La Val de Chistau y Bielsa.

Traje femenino:

Al igual que los trajes de Ansó y hecho los de la Bal de Chistau y Bielsa también tenían muchas semejanzas aunque también algunas diferencias como por ejemplo que las mujeres de Bielsa llevaban pañuelos blancos bordados bajo el mantoncillo.

En cuanto a sus características comunes a los trajes femeninos utilizaban la camisa interior debajo de jugones abiertos como si fueran justillos atados y sujetos con cuerdas en forma de V.

Sobre el jubón pero sin llegar a cubrirlo se colocaban sobre los hombros pañuelos y mantoncillos introduciendo las puntas delanteras por dentro del jugón para que no se viera la camisa de debajo.

Llevaban grandes delantales complicados en la cintura y en cuanto al calzado ya van alpargatas o albarcas y zuecos para el agua.

Sobre la cabeza se anudaban un pañuelo plegado hacia atrás pero atado por delante.

A la hora de celebrar ocasiones más especiales variaban los materiales en los que tejían sus pañuelos jugones sayas y delantales como en el resto de zonas de Aragón aunque también añadían complementos muy característicos de esta zona como largas cintas de seda colgando de los collares de cuentas de azabache o atadas alrededor de la cintura con grandes lazos. En cuanto a la joyería se utilizaban mucho los pendientes conocidos como de bellota.

En cuanto al calzado utilizaban pocas veces abarcas de pelo ya que lo normal era llevar alpargatas o zapatos.



Traje femenino de Chistau (Sanz Artús, 2012)



Traje femenino de Bielsa (Pinterest, 2015)

Traje masculino:

En cuanto al calzón los hombres vestían el calzón común en todo Aragón aunque para los días de fiesta cambiaba los colores de los paños nunca saliendo de los tonos oscuros y los materiales con los que se confeccionaban también calzones y chalecos (terciopelo y pana de algodón).

Aunque para algunas prendas como el calzón no salían de los tonos oscuros las decoraciones eran finas y bordadas en vivos colores en las aberturas inferiores de las perneras y en las solapas de los chalecos.

Tal y como se ha citado anteriormente el chibón no era una prenda única del Valle de Echo sino que también los hombres chistabinos utilizaban esta prenda sobre la camisa y bajo el chaleco.

Un dato curioso sobre Chistau es la manera en la que los hombres estaban el pañuelo de la cabeza ya que no recogían justo enfrente de la frente con un nudo para proteger el cabello contra la suciedad durante las labores diarias.



Traje masculino de Chistau (Mur, 2014)



(Mur, 2014)



(Mur, 2014)

Traje masculino de invierno:

Algunas piezas de este traje son muy poco conocidas, como la montera (prenda llevada en la cabeza a modo de gorro fabricada en paño de lana, algunas veces adornada con piel) o la anguarina (abrigo amplio de paño con mangas y largos faldones, también tenía capucha). El traje está concebido para abrigar y resistir.

El chaleco estaba confeccionado con tejidos muy gruesos y cerrado en el pecho.

También utilizaban tapabocas, bufanda de gran tamaño.



Traje de invierno con anguarina (Mur, 2014)

La Ribagorza.

Al tratarse de la zona más oriental del norte de Aragón muchas de las características en la indumentaria son parecidas a algunas prendas identificadas tradicionalmente como catalanas.

Traje femenino:

Las mujeres vestían sayas, jubones, camisas y pañuelos a los hombros; los jugones iban atados con encordadera delantera como sus vecinas de Chistau y Bielsa. Utilizaban el caputxo (capuchón de paño negro con un pico hacia delante con una borla o tufa en el centro que colgaba sobre la nariz dejando la cara descubierta) con el que cubrían su cabeza para las

ceremonias religiosas aunque también servía como abrigo y protección contra la lluvia y las nieves.



Traje femenino de Ribagorza (Somerdón, 2014, 23)



Caputxo (Maneros, 2020)

Traje masculino:

Quizá la característica más especial en el traje de los hombres ribagorzanos es la gorra llarga, un tocado utilizado sólo en esta zona de Aragón muy similar a la barretina catalana. Aunque el uso de la gorra llarga no quitaba el uso del pañuelo a la cabeza como el resto de aragoneses, sino que la colocaban sobre ese pañuelo.

Las gorras llargas tenían distintos colores destinados a distintos usos como el negro para el luto, el morado (gorra musca) para la gente mayor y el rojo (gorra roia) para la gente joven.

Como calzado utilizaban zuecos de madera con fuertes herrajes. Los escarpines se conocían como pealetas.

Como abrigo utilizaban el jaique (gabán con mangas, sobrecapa y vuelo acampanado, con alta tirilla para proteger la nuca) (Violant y Simorra, 1949) confeccionado de paño negro.



Pareja de la alta Ribagorza (Herradón,

2014)

3.2.1.3.2 LA TIERRA LLANA

La zona central de Aragón no sufre inviernos tan pesados como en el Pirineo, pero sí que tiende a ser muy húmeda y con mucho viento, más conocido como “cierzo”.

Muchas de las grandes casas adineradas aragonesas se encontraban en la zona de la capital por lo que la indumentaria en muchas ocasiones era más rica y de materiales más especiales que las zonas más humildes.

Las mujeres de la alta sociedad zaragozana vestían telas exclusivas y de muy buenos materiales al igual que los hombres que no se quedaban atrás vistiendo los mejores tejidos también.

Los trajes de la ribera del Ebro se parecen más entre ellos que los del Pirineo ya que las conexiones entre los distintos pueblos y municipios eran más fluidas por lo que las modas textiles eran compartidas entre territorios cercanos.

Los veranos en la zona central aragonesa siempre ha sido muy calurosos así que las temperaturas entre invierno y verano estaban muy contrastadas entre sí por lo que en la indumentaria también podía notarse ese cambio ya que en invierno cubrían sus cuerpos con muchas capas de ropa de gran grosor y en verano se refrescaban con prendas más finas de materiales menos pesados.

3.2.1.3.2.1 Traje de Zaragoza

El traje femenino:

Las mujeres de alto rango de la capital de la región podían utilizar materiales mucho más costosos que las mujeres de la vida rural. Se llevaban camisas de lienzo, guardapiés, jubón, medias, pañuelo y delantal de seda, mantillas de batista, joyas de plata, nácar y estrás.

Las influencias nacionales e internacionales llegaban pronto a la capital y algunas como los mantones de Manila. Aunque no sólo la gente de la capital llevaban costosas y exclusivas telas y piezas, sino que también las mujeres del resto de territorios cercanos gozaban de ese privilegio; dependiendo por supuesto de su nivel adquisitivo.



Mujer alta sociedad zaragozana con basquiña

(Realización propia)



Mujer alta sociedad zaragozana con bancal

(Realización propia)



Mujer alta sociedad zaragozana con mantón “de chinos” y falda brocada (Realización propia)



Mujer alta sociedad zaragozana (Somerdón, 2014, 34)

El traje masculino:

No sólo la moda llegaba a los sectores femeninos de la sociedad sino que a los hombres zaragozanos de alta clase social también les gustaba lucir buenas prendas en público. Por ejemplo utilizaban cofias de algodón para retirarse el pelo y el calzón corto se realizaba con materiales ricos e iban bien forrados; ya que todavía no se utilizaban calzones interiores.

Los hombres llevaban muy a menudo chupas y calzones de falla, camisas de lienzo de botiga, chalecos de seda y faja de estambre fino. También solían portar sombreros de ala ancha.

Muchas veces los hombres adinerados de la capital llevaban las llamadas “mantas zaragozanas” de carácter puramente ornamental queriendo imitar a la clase popular.



Hombres zaragozanos (Somerróndón, 2011)



Traje hombre zaragozano con chaleco y faja morada

(Atelier Arga, 2017)



Hombres zaragozanos

(CARNICERO & Alloza, 2020)

3.2.1.3.2.2 Bajo Aragón y el Cinca. Fraga.

El traje femenino:

Las mujeres del bajo Cinca vestían prendas muy parecidas a las que llevaban las mujeres de la capital aragonesa; pero casi siempre fabricadas con materiales y estructuras más sencillos.

Por ejemplo llevaban justillo pero sin varillas o lucían prendas elaboradas pero fabricadas en casa de manera manual por las mujeres de la familia. Utilizaban materiales como la seda para los justillos y sayas, algodón para las enaguas, batista para bobinés y delantales etc.

En cuanto al peinado las mujeres del bajo Aragón lucían varios peinados llamativos y distintos a las del resto de la región, como por ejemplo el peinado de picaporte, confeccionado con decenas de trenzas y atado a la cabeza en forma rectangular vertical.



Mujer adinerada del Bajo Cinca (Somerróndón, 2014, 31)

inca
: striba
endas
a orado
el eron
K.
tu.



Mujer de clase media del Bajo Cinca (Somerrondón, 2014, 152)



Mujeres fragatinas (Viajar con hijos, 2014)

El traje masculino:

Una de las prendas más llamativas en la indumentaria masculina son los zaragüelles, un estilo de pantalón muy particular, cortos y de color claro y fabricado en estopazo. Los zaragüelles fueron utilizados en todo el bajo Aragón pero donde permanecieron más tiempo fue en la zona de Fraga.

En cuanto al calzado los hombres utilizaban esparteñas de esparto a menudo, combinadas con otro tipo de calzado en ocasiones especiales. También portaban alpargatas miñoneras en muchas ocasiones con medias de estribo azules o blancas.

Las fajas utilizadas solían ser de estambre y los pañuelos de algodón; salvo en algunas ocasiones en las que utilizaban la seda u otros materiales de carácter más rico.

Los hombres hacían uso de materiales como el algodón y el raso y pocas veces utilizaban la seda como material textil; a excepción de los pañuelos.

A diferencia de la clase alta zaragozana, la manta que estos hombres de la clase popular portaban era utilizada como abrigo, como porta enseres, para el trabajo etc.

3.2.1.3.2.3 Traje de Alcañiz

El traje femenino:

En la zona de Alcañiz, las blusas se confeccionan con telas nobles y la cantidad de adornos es mayor que en los trajes de su entorno. (España Fascinante, 2021). El traje femenino se caracteriza por su falda en tonos azules plisada con delantal de topitos blancos y mantón de merino estampado.

Aunque aparte de el color y la imagen que se da a simple vista de ser un traje aparentemente sencillo cuando ves el plisado, la falda y el peinado te das cuenta de que es muy elaborado.

Las mujeres alcañizanas solían utilizar el pelo rodado que era un peinado hecho con varias trenzas enroscadas en el mismo sentido decorado con unas cintas negras colgadas del centro. También utilizaban el moño de rosca más popularizado en el resto de Aragón aunque le añaden su toque personal con una cinta colocada encima del moño llamada “quiquiriquí” por su referencia visual a la cresta de los gallos.



Mujeres

alcañizas con quiquiriquí (Latas, 2017)

El traje masculino:

Los hombres vestían más acorde al resto de Aragón aunque sí que es verdad que hubo una época en la que desarrollaron mucho las blusas masculinas en esta localidad, siendo éstas muy vistosas y ornamentadas.



Pareja de Alcañiz (Indumentaria San Jorge, 2004)

3.2.1.3.3 SISTEMA IBÉRICO

La zona sur de Aragón se caracteriza por sus frías temperaturas en invierno ya que son de las más bajas del país. Esta climatología hacía necesaria la confección de prendas de gran grosor que pudieran cubrir y abrigar durante el invierno.

3.2.1.3.3.1 Del Moncayo hasta Albarracín

Las mujeres utilizaban muchas de las modas extendidas por el resto de la región como el peinado de picaporte y los justillos con blusas blancas.

Encontrar las sayas estaban confeccionadas en su mayoría de grueso paño de lana de colores siendo los más utilizados el rojo y el amarillo tal y como podemos apreciar en la imagen.

La moda en estos territorios era de carácter invernal por lo que los hombres utilizaban mantas rayadas vistosas y también solían dejar las puntas de sus pañuelos de la cabeza sueltas sin realizar ningún tipo de nudo.



Mujer turolense (Somerróndón, 2014, 65)



Mujer

turolense (Realización propia)



Zuecos abarqueros (Maneros, 2019)

3.2.1.3.3.2 Trajes de la Sierra de Gúdar y Maestrazgo

Geográficamente es una zona que estaba mucho mejor conectada con los territorios valencianos que con el resto de Aragón por lo que también tuvieron muchas influencias de la indumentaria por parte de los habitantes del Levante.

En cuanto al calzado solían portar zuecos a barqueros y las alpargatas se dejaban para ocasiones importantes.

Las telas utilizadas para las faldas de las mujeres espérame en carácter especial ya que mezclaban lana algodón y cáñamo si podían clasificarse de tres maneras.

Las "de virones" tenían rayas verticales sobre fondo liso en varios colores las "de tartán" hacían cuadros generalmente combinando en negro y otro color más vivo como el blanco, rojo o fucsia y las "de cenefa" destacaron por seguir el sistema de las faldas de tartán pero

introduciendo la parte baja una trama de algodón de vivos colores formando una cenefa tejida. (Espallargas, 1998)



Pareja Sierra de Gúdar (El periódico de Aragón, 2017)



Traje de celebración, Sierra de Gúdar S.XIX (Cebrián, 2019)

3.3 El patrimonio en la escuela

El patrimonio no es algo que se trabaje de manera intensiva en la etapa escolar primaria ya que se le otorga mayor importancia a áreas como las matemáticas, la lengua extranjera o la lengua castellana. Normalmente cuando se habla de patrimonio en es de manera arquitectónica o artístico-plástica tal y como se ve reflejada en los siguientes puntos del currículo de Educación Primaria aragonés:

- Crit.CS.4.6. Conocer ejemplos del patrimonio artístico relacionado con la provincia de Teruel (música, pintura, escritura, ilustración, escultura, arquitectura...) y sus personajes más relevantes.
- Crit.CS.5.3. Conocer canciones y danzas aragonesas, valorando el patrimonio poético-musical aragonés.
- Crit.CS.4.6. Conocer ejemplos del patrimonio artístico relacionado con su entorno (música, pintura, escritura, ilustración, escultura, arquitectura...) y sus personajes más relevantes.
- Crit.CS.4.7 Conocer ejemplos del patrimonio artístico de la Edad Antigua. Estudiar dicho patrimonio artístico de la provincia de Zaragoza y sus personajes más relevantes.
- Crit.CS.4.7 Conocer ejemplos del patrimonio artístico relacionado con Aragón y sus personajes más relevantes.
- Crit.CS.4.4. Desarrollar la curiosidad por conocer las formas de vida humana en el pasado, valorando la importancia que tienen los restos arqueológicos y de patrimonio de Aragón para el conocimiento y el estudio de la historia.

Se podría pensar que dentro de las referencias artístico-plásticas se hace referencia a la indumentaria pero esto no es así, ya que no hay ni un solo libro de educación primaria en Aragón que tenga un apartado específico dedicado a la indumentaria aragonesa; aspecto que también ocurre en muchas otras comunidades de nuestro país.

La educación patrimonial en la escuela es totalmente necesaria ya que la escuela ofrece la mayor parte de la educación académica en la vida de los niños/as por lo que si algo de carácter más minoritario como es el patrimonio no se habla en la escuela es muy probable que los niños/as no reciban nunca ese tipo de educación, aparte de los pocos que puedan recibirla en casa.

Nuestro patrimonio forma parte de nuestra vida y es así como debemos contemplarlo, no seríamos nosotros sin nuestro patrimonio ni nuestra cultura; si hubiéramos nacido en otro país

seguramente seríamos muy distintos a como somos ahora, por lo que inculcar el valor de la educación patrimonial debería ser primordial en la educación primaria aragonesa.

Instalar temáticas ligadas al patrimonio contribuye a fomentar la creación y consolidación de una identidad ciudadana responsable, fundamentada en la voluntad de respeto y de conservación del entorno. (Rojas, 2019)

4. Propuesta didáctica

Desarrollar una propuesta didáctica por medio de la metodología Design Thinking para que los alumnos/as de primaria tomen conciencia de su identidad patrimonial por medio del acercamiento de la indumentaria aragonesa y conozcan la relación entre las distintas manifestaciones artísticas (musical, plástica, textil etc) a través de materiales de creación propia ha sido un reto bastante complejo, ya que el proyecto engloba muchos aspectos distintos que a la hora de coordinarse no son sencillos.

Esta propuesta didáctica está dirigida al alumnado de 6º curso de educación primaria, puesto que los contenidos teóricos y el diseño de la aplicación de esos mismos contenidos tienen cierto carácter de complejidad por el qué considero que el último curso de educación primaria es el más óptimo para aplicar este proyecto.

Las características cognitivas del alumnado de 6º de primaria permite trabajar ciertas destrezas y tratar materiales de carácter un poco más adulto (de manera autónoma) que los que se pueden implementar en cursos previos de la etapa primaria.

Aún así esta propuesta didáctica podría adaptarse a otros cursos de primaria simplificando el contenido teórico y atendiendo a sus características cognitivas y su nivel de desarrollo en distintas destrezas como la motricidad fina o la escritura.

4.1 Design Thinking

Design Thinking es una metodología centrada en el usuario y orientada a la acción. Cuyo objetivo es generar soluciones de acuerdo a problemas detectados en un determinado marco de trabajo.

El uso de esta metodología para el desarrollo de las actividades planteadas en este trabajo es de gran utilidad ya que poder introducir nuevas metodologías y recursos educativos en el aula de manera dinámica, didáctica e integradora es un gran paso.

Otro de los puntos fuertes por los que escoger esta metodología es la capacidad para generar en muy poco tiempo soluciones innovadoras; ya que se trata de un proyecto teóricamente bastante denso en el que gracias a este tipo de metodologías podemos conseguir poner en

práctica de manera eficiente los conceptos dados en el aula de forma dinámica, grupal y atractiva.

La metodología design thinking está dividida en varias etapas a seguir que son:

- **Empatizar:** Es la base del proceso Design Thinking. En esta fase definimos el arquetipo de usuario al que vamos a dirigirnos, establecemos nuestros objetivos de investigación y, a partir de ellos, decidimos qué técnicas de recopilación de información utilizaremos. El objetivo de esta fase es identificar deseos y necesidades relevantes para el usuario. (Design Thinking España, n.d.) Para esta fase podemos usar herramientas como: Entrevista, Focus Group, Shadowing (observar cuidadosamente las situaciones de la vida real en un tiempo determinado para entender cómo se comportan las personas en un contexto determinado (Castillo-Vergara et al., 2014)), fichas de personas (los modelos de caracterización suelen observar un esquema similar, que se construye alrededor de tres ejes fundamentales: La descripción física, la descripción psicológica y la descripción sociológica (Castillo-Vergara et al., 2014)), mapas de empatía (considera comprender la experiencia de la otra persona sin pasar directamente por esa experiencia, es decir, se convierte en el segmento de cliente deseado. Souza y Rheingantz citan a Thompson (2006), indicando además que anteriormente Stein, realizó una clasificación de empatía en tres etapas (Castillo-Vergara et al., 2014)), perfiles de segmentos de clientes, storyboards (esquema ilustrado de la idea que queremos plasmar de forma visual (Universidad UNADE, 2021)) etc.

- **Definir.** Segunda etapa del proceso. En ella, organizamos toda la información recopilada para identificar todas las áreas de oportunidad desde la que podemos ofrecer soluciones relevantes para los deseos y necesidades para el usuario. (Design Thinking España, n.d.)

Una de las técnicas usadas dentro de esta fase es el Clusterizado, que consiste en primer lugar en el volcado de la información que hemos recopilado en post its. Después se agrupan estos post its en distintos grupos de acuerdo a su contenido y por último tratamos de encontrar de manera grupal usando la técnica de Brainstorming una frase que pueda sintetizar y resumir la información de cada uno de los grupos de post its.

Cuando ya se haya definido el fin y la idea a desarrollar pasamos al diseño de la solución; idear será el siguiente paso a seguir.

Otras herramientas que podemos utilizar son el árbol de problemas, curvas de valor y mapas de contexto.

- **Idear:** Dentro de esta fase vamos a utilizar la técnica de Brainstorming (de forma más desarrollada que en la fase de clusterizado) ya que la intención es dar el mayor número de ideas posibles que respondan al reto planteado. Aparte del Brainstorming se pueden usar también otro tipo de herramientas; como el guión gráfico, Wishing, Cardsorting, Método 635, S.C.A.M.P.E.R etc. (Castillo-Vergara et al., 2014)

- **Prototipar:** La fase de prototipado es aquella en la que damos forma a las ideas, para poder enseñarlas al usuario y comprobar si todo el proceso de diseño se está adaptando a sus necesidades o no. Dependiendo del momento en el que nos encontremos, el prototipado será más o menos básico. Existen muchas formas de prototipar, como la prueba de concepto, Mockup, distintos modelos de negocio, el Storyboard o la Maqueta física. (Design Thinking España, n.d.)

- **Evaluar.** Es la fase en la mostramos al usuario nuestra solución al problema planteado. Para esta fase podemos usar herramientas como: Producto Pinocho, La Lancha, testeos del prototipo y de la usabilidad de beta en el entorno real etc. (Design Thinking España, n.d.)

No es necesario seguir estas etapas por orden, pero sí debemos pasar por lo menos una vez por cada una de ellas.

Es una metodología flexible y adaptable a los distintos proyectos que podemos tener dentro del aula.

Será necesaria la continua interacción entre el maestro/a y los alumnos/as durante todas las fases del proceso de esta metodología.

A través de la búsqueda de metodologías novedosas de carácter grupal se encontró el Design Thinking; metodología de carácter completo y atractivo para trabajarla en la escuela de manera dinámica y efectiva.

Su carácter flexible y amplio hace de ella una metodología perfecta para poder trabajar todo lo dado sobre indumentaria y cultura regional, ya que fomenta el trabajo en equipo a la vez que llevan a cabo un proyecto común, donde poder aportar todos lo mejor de sí mismos y aplicar los conocimientos adquiridos durante las sesiones formativas.

4.2 Objetivos

- Profundizar en la extensión de la palabra patrimonio, no sólo como idea conceptual de obras plásticas.
- Conocer la diversidad del traje regional aragonés en función de la zona geográfica y la acción a realizar.
- Dar valor a las manifestaciones culturales patrimoniales de las que disponemos en Aragón.
- Inculcar la importancia de que este patrimonio no se pierda en el tiempo.
- Diferenciar los tipos de textiles, texturas y colores, su simbología y sus fines prácticos, estéticos y funcionales a la hora de tejer y portar los distintos trajes regionales.
- Fomentar la innovación y la imaginación a través del proyecto de realización de un traje regional personal.
- Trabajar la cooperación y el trabajo en equipo para el desarrollo de su traje regional y la metodología Design thinking.
- Conocer qué es un cuaderno de campo y comprender la importancia de la imagen a través del mismo.

4.3 Competencias

Dentro de esta unidad didáctica se van a trabajar varias de las siete competencias clave educativas.

La conciencia y expresiones culturales es la principal competencia de esta unidad didáctica ya que la razón de este proyecto es el conocimiento de la identidad patrimonial y en dotar de valor a esta. Tal y como se ha comentado en la justificación poder realizar proyectos que fomenten la conciencia cultural es de vital importancia.

Otra de las competencias principales a trabajar es el espíritu emprendedor ya que gran parte de este proyecto gira en torno a la capacidad creadora del alumnado tanto individual como grupalmente. La capacidad de análisis y pensamiento crítico que los alumnos y alumnas pueden desarrollar a través de su propio proyecto de indumentaria es una característica que hace que esta competencia sea imprescindible dentro de este proyecto.

La competencia lingüística también se ve desarrollada ya que se hará uso de ella en todo momento además de haber ciertas etapas dentro del diseño de esta unidad en las que se vea más reforzada; como los distintos debates que puedan crearse en el grupo y todas las fases de la metodología design thinking.

La competencia digital también se ve fomentada gracias a la cantidad de materiales creados para este proyecto; como el taller de indumentaria en genially.

Una competencia trabajada desde un segundo plano es la competencia matemática; se trabaja a través del diseño del traje puesto que el alumnado diseñará sus propios patrones.

Aprender a aprender también se trabaja dentro de la propuesta didáctica ya que ellos mismos son los que van a desarrollar la utilidad del aprendizaje y la reflexión sobre el mismo a lo largo de su proyecto grupal.



(Webnode, 2014)

4.4 Relación interdisciplinar

He querido realizar este pequeño apartado para terminar de completar la relación interdisciplinar vista durante todo el proyecto el patrimonio es un tema muy general que al escoger de todas sus vertientes la indumentaria aragonesa puede parecer demasiado centralizado pero no es así.

A lo largo de este proyecto se ha comprobado que la educación interdisciplinar funciona y puede ser llevada a cabo a la perfección sin problema. La indumentaria tradicional ha sido relacionada con las ciencias sociales (geografía, demografía e historia), la educación plástico-artística (referencias de obras de arte, realización del cuaderno de proyecto, la confección del prototipo, los conocimientos adquiridos sobre texturas, telas y demás materiales...), música (trabajo de los distintos trajes por zonas geográficas con sus bailes, cantos y dances tradicionales) y matemáticas (diseño de los patrones para los maniqués de la muestra de indumentaria).

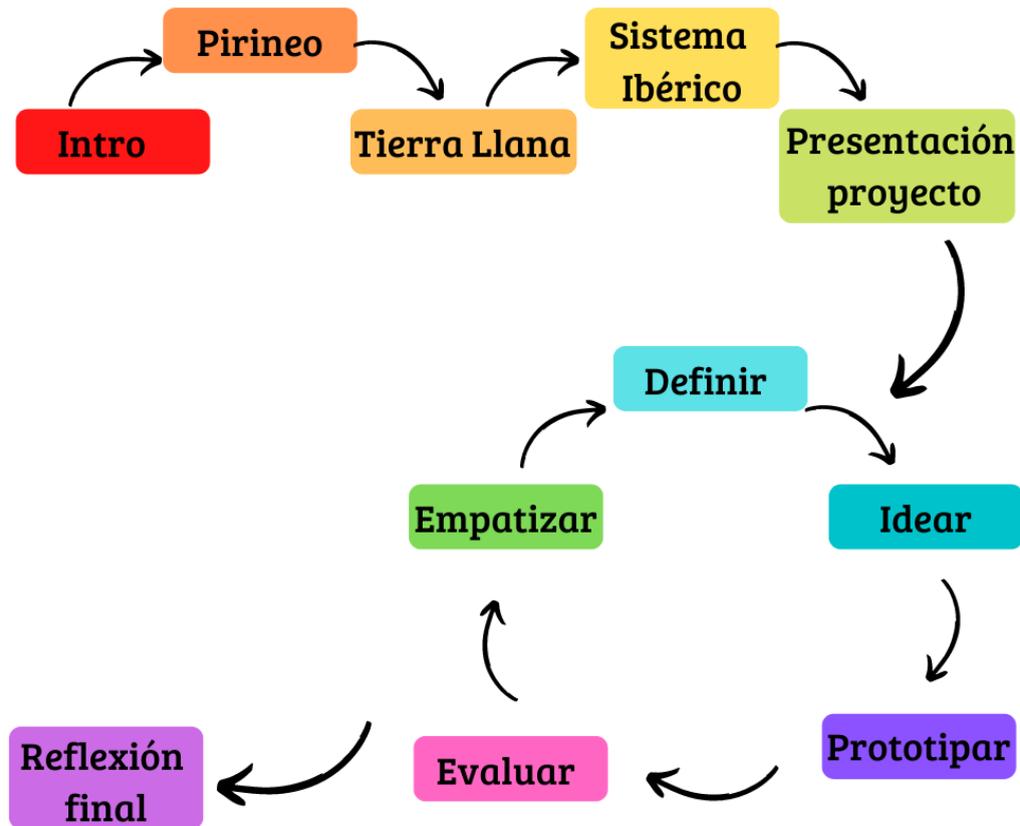
Asimismo se ha trabajado metodologías innovadoras como el Design Thinking que también relaciona distintas destrezas como el trabajo en equipo y todo lo que conlleva la realización de un proyecto en común de estas características.

4.5 Atención a la diversidad

Atender a la diversidad en este tipo de proyectos es primordial puesto que aunque se vea intrínsecamente trabajada al formar grupos de trabajo heterogéneos debemos atender a otras necesidades también. Los materiales pueden ser modificados en cualquier momento para poder atender a las distintas necesidades que los alumnos vayan presentando como por ejemplo el cuaderno de campo, que tal y como se describe en este proyecto presenta alteraciones óptimas de cara a la atención a la diversidad (vistas en sus distintas versiones, para poder ofrecer al alumnado la mejor versión del cuaderno de forma individual).

El resto de materiales como el taller didáctico de indumentaria, la hoja de instrucciones del proyecto y los materiales con los que desarrollar sus artes plásticas pueden adaptarse sin problema al contexto del aula.

4.6 Temporalización



Sesión 1: Introducción a la indumentaria tradicional aragonesa.

La primera sesión es de carácter introductorio. Lo primero que se hará será lanzar la pregunta “¿Qué es el patrimonio para vosotros?” A modo de brainstorming se realizará una primera evaluación de manera oral y participativa de los conocimientos previos que tiene el alumnado a realizar el taller. Se comenzará hablando de patrimonio para que la base y el sentimiento de pertenencia y unión que puedan tener al realizar este taller se vea fomentada desde el primer momento.

Para poder hablar de patrimonio se irán proyectando distintas imágenes de distintos tipos de patrimonio bajo el título de: ¿Cuáles de estas imágenes son parte de nuestro patrimonio aragonés? para poder crear debate sobre lo que ellos consideran parte de su identidad como aragoneses y lo que no; ya que habrá niños/as que consideren identificativo por ejemplo la música y otros considerarán más identificativo nuestro patrimonio geográfico.

Todas las imágenes de la pantalla son patrimonio aragonés, por lo que después de debatir se darán cuenta de todo lo que la palabra patrimonio abarca.

¿Cuáles de estas imágenes son parte de nuestro patrimonio aragonés?



*Diapositiva de creación propia, sesión 1.

Preguntaremos al alumnado si conoce otros tipos de patrimonio y aprovecharemos para comentar las diferencias entre patrimonio material e inmaterial.

Una vez hayamos comentado qué es el patrimonio trabajaremos con las siguientes preguntas:

“¿Qué es la indumentaria?”

“¿La indumentaria es patrimonio? ¿Por qué?”

Utilizaremos la pizarra para escribir las ideas clave que vayan surgiendo y si la redirigiendo la conversación hacía qué es la indumentaria tradicional aragonesa.

La idea durante esta primera sesión es que tomen un poco conciencia de la importancia de la indumentaria tradicional ya que más adelante en las distintas sesiones se irá desarrollando este tema de manera más profunda.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 50 minutos.

Sesión 2: Pirineo.

Comenzaremos la sesión hablando de Aragón geográficamente y crearemos debate lanzando la siguiente pregunta: ¿Creéis que antiguamente se vestía igual en todas las partes de Aragón?

Si vemos que la contestación es simplemente un “no” unísono podemos continuar preguntando ¿por qué? ¿Hace la misma temperatura en invierno en Zaragoza que en el Pirineo? (Decimos invierno ya que es una referencia muy clara a la diferencia del frío en Zaragoza con las nieves que caen en el Pirineo, por lo que es más sencillo de relacionar a la hora de introducir el tema).

Procederemos a entregar el cuaderno de campo para que puedan tomar todas las anotaciones que quieran sobre las explicaciones teóricas.

Proyectaremos la presentación de genially por la primera diapositiva para poder empezar a explicar que no en todas las áreas geográficas de Aragón se vestía igual incluso la importancia de las distintas indumentarias dentro de un mismo valle como si acaso de el Pirineo. Introduciremos el Pirineo de manera climatológica y geográfica y comentaremos la importancia de las comunicaciones entre distintos territorios de la región ya que en las zonas pirenaicas se carecía de esta comunicación por lo que de un valle a otro la indumentaria cambiaba.

Se procederá a proyectar la presentación interactiva de Genially con la que trabajaremos durante toda la explicación teórica del taller. La explicación teórica se irá complementando con todos los recursos extra de la presentación de genially.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 60 minutos.

Sesión 3: Tierra Llana.

Comenzaremos la sesión introduciendo las características geográficas de la zona llana central de Aragón.

Después abriremos la presentación de genially para poder explicar los trajes con sus distintas partes e imágenes que lo acompañan.

Se visualizarán todos los recursos extra como la jota de Zaragoza para poder realizar una comparación con lo aprendido en la sesión anterior y lo explicado en esta; ya que son diferencias muy aparentes tanto la manera de vestir, como los peinados como en la música que se baila, las manifestaciones artísticas, el clima etc.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 50 minutos.

Sesión 4: Sistema Ibérico.

Durante la sesión dedicada al Sistema Ibérico de nuevo se proyectará la presentación de genially con todos los recursos extra y después se hará un pequeño repaso a grosso modo de los trajes dados en las tres zonas aragonesas.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 40 minutos.

Sesión 5: Presentación del proyecto.

Para la presentación del proyecto se mostrará un cartel anunciador de la próxima exposición de trajes regionales del colegio y se les presentará el reto de ser ellos los diseñadores que vayan a realizar la exposición.

Una vez hayan leído en qué consiste el proyecto les dejaremos que crean grupos de unas 4-6 personas para ser éstos los grupos de trabajo.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 20 minutos.



Cartel anunciador de la muestra de indumentaria (Realización propia)

Sesiones 6, 7, 8, 9 y 10: *Desarrollo del proyecto (definir, idear, prototipar y evaluar).*

Al comenzar la sesión 6 entregaremos la hoja de instrucciones con las distintas etapas que tiene que tener un proyecto en la metodología design thinking adaptadas al proyecto actual.

Se le recordará que pueden hacer uso de su cuaderno de campo en todo momento para tomar ideas. Si disponen de recursos tecnológicos se les proporcionará el enlace a la presentación de genially trabajada en clase para que puedan tener ahí toda la información necesaria.

Aparte del cuaderno de campo y la presentación de genially se les hará entrega de un maniquí de tamaño reducido sobre el que tendrán que realizar su diseño. También se les entregarán unos muestrarios de telas y materiales textiles para que ellos puedan elegir con cuáles de ellos trabajar y combinar para llevar a cabo su traje regional y además se les entregará un cuaderno de proyecto donde poder escribir todas las fases y etapas a modo de diario del trabajo que van realizando.

Durante las siguientes sesiones dejaremos que los grupos de trabajo vayan a su ritmo desarrollando cada uno su propio proyecto. Se atenderá en todo momento a las necesidades que cada grupo presente.

Es muy importante que antes de realizar el prototipo físico tengan bien definida y argumentada la idea y el diseño. Deberán realizar los patrones necesarios para poder llevar a cabo su prototipo (podrán tomar como referencia algunos de los patrones incluidos en el cuaderno de campo).

A la hora de realizar el prototipo se les darán materiales de costura básica así como materiales más sencillos como la pistola de silicona y velcro; siendo algunos de éstos utilizados por el maestro/a por seguridad.

Estas sesiones tendrán una duración aproximada de 50 minutos cada una.

Sesión 11: *Presentación de los proyectos y reflexión final.*

La última sesión la dedicaremos a presentar los distintos proyectos con sus prototipos y a realizar la reflexión final.

Esta sesión tendrá una duración aproximada de 90 minutos, por lo que podría dividirse en dos sesiones; la primera de 80 minutos para la presentación de los proyectos finales (dependerá también de cuántos grupos haya, unos 20 minutos de exposición por grupo) y la segunda de unos 15 minutos para la reflexión final.

4.7 Materiales

Uno de los principales materiales diseñados para el correcto desarrollo de todas las actividades es el taller didáctico de indumentaria aragonesa en genially ya que es una herramienta muy útil para apoyarnos en las clases teóricas y más adelante para que el alumnado pueda consultar ahí sus dudas.

Esta herramienta ha ido pensada también para poder desarrollar de manera más sencilla la idea multidisciplinar que tiene este proyecto ya que todos los trajes tienen recursos extras para poder trabajar más en profundidad el contexto de ese traje ya que se pueden trabajar contenidos como la música que se baila con ese traje y la música de la zona del traje, las imágenes del contexto geográfico en el que se encuentra o algunas manifestaciones artísticas donde ese traje sea el protagonista entre otras cosas.

- Enlace al taller didáctico de indumentaria aragonesa - Genially: <https://view.genial.ly/62a4af5f80077b001109c910/presentation-el-vestir-de-nuestra-tierra-taller-de-indumentaria>





Algunas páginas del taller didáctico de indumentaria aragonesa en genially (Realización propia).

Otro de los materiales diseñados para la explicación teórica y la ayuda a tomar apuntes es un cuaderno de campo. Hay que conocer la importancia de la imagen, ilustrar oficios, tradiciones, fiestas etc es gran parte de toda la herencia histórica que tenemos en todos los aspectos. Este cuaderno está diseñado para el apoyo a la diversidad dentro del aula, ya que habrá niños/as a los que les cueste más sintetizar la información que se les da para tomar apuntes o significados de palabras desconocidas.

El cuaderno tiene incluidos los trajes que se dan el de explicaciones teóricas a modo de bocetos a color, donde lleva señalizadas las distintas partes del traje.

Dependiendo de qué tipo de acción para la atención a la diversidad se necesite se utilizará una versión del cuaderno u otra, ya que hay versiones más completas que otras; por ejemplo, en una viene señalizada la prenda de ropa y el nombre para que ellos sólo tengan que poner la definición y en otras sólo viene señalizada la prenda de ropa pero sin el nombre ni la definición. Por otro lado si la adaptación curricular tuviera que ser muy grande el cuaderno vendría completo en su totalidad, de manera que pudiéramos trabajar con el alumno/a a través de los trajes de forma visual con los bocetos.

Traje de fiesta

Tierra Llana

FINALES DEL S. XIX PRINCIPIOS DEL S. XX



Mujer del Bajo Cinca

PRINCIPIOS DEL S. XX



Ejemplos de las páginas del cuaderno de campo (Realización propia)

Para la presentación del proyecto se ha diseñado este cartel a modo de “meta final” ya que la muestra de indumentaria se realizará con sus diseños.

Este es el cartel anunciador, dependiendo del centro escolar se puede cambiar el nombre, el lugar de exposición (para contextualizar mejor), añadir otros detalles etc.



I Muestra de
indumentaria
aragonesa de autor
CEIP El
Cascabelillo



Teruel

CASA DE LA CULTURA
DE TERUEL
Sala de exposiciones

14 de octubre 2023
DESFILE-SHOWROOM

Cartel anunciador de la muestra de indumentaria (Realización propia, imagen (Sanz Artús, 2021))

Para poder comenzar con la metodología Design Thinking se les hará entrega de esta hoja de instrucciones, así como del cuaderno de proyecto.

¡HORA DE CREAR!

Ahora es vuestro turno, demostrad lo creativos que sois creando vuestro propio traje regional. Podéis mezclar piezas de los distintos trajes que hemos trabajado en clase, así como tipos de tejidos, patrones y colores. Estas son las fases por las que deberéis pasar al menos una vez para realizar vuestro proyecto:

EMPATIZAR

Aprende de la audiencia para la que estás diseñando



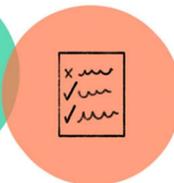
IDEAR

Imagina soluciones creativas



EVALUAR

Vuelve al grupo de pruebas inicial y obtén su feedback



DEFINIR

Construye un punto de vista basado en las necesidades de los usuarios



PROTOTIPAR

Construye una representación de una o más ideas para mostrar



Contáis con vuestro cuaderno de campo, los muestrarios de textiles y vuestros apuntes, además del taller en Genially con el que hemos estado trabajando estos días. También os dejamos un cuaderno de proyecto que tendréis que rellenar a modo de diario con lo que vais haciendo cada día.

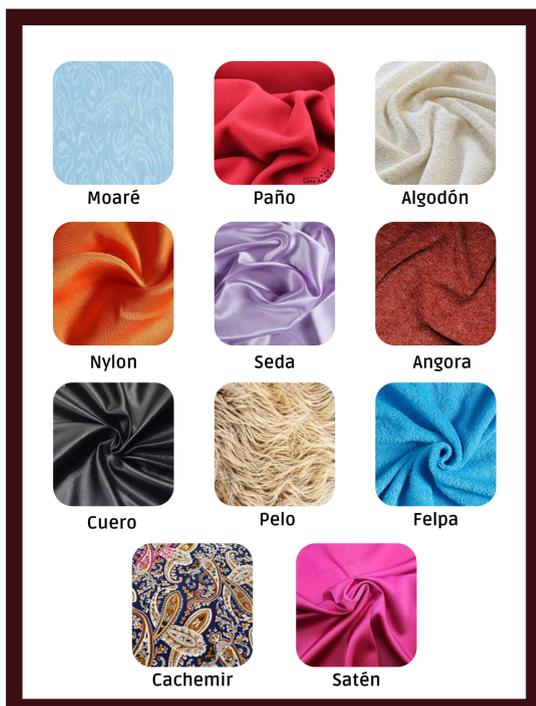
¡¡Mucha suerte y a por todas!!

Hoja de instrucciones (Realización propia)

Cada grupo tendrá un cuaderno de proyecto que poder completar con todo el proceso de desarrollo de su proyecto. En la presentación final deberán entregar su cuaderno al profesor y enseñarlo a la clase.



Cuaderno de proyecto (Realización propia)



También se les entregará un muestrario textil donde poder seleccionar los tipos de telas que quieren para su diseño, este es un ejemplo pero el muestrario físico sería con trozos de telas para poder tocarlas y crear, no con imagen impresa.

Ejemplo de muestrario textil (Realización propia)

4.8 Herramientas de evaluación

Encontrar las herramientas para evaluar este tipo de proyectos didácticos no es tarea sencilla ya que hay que tener en cuenta muchos aspectos para poder realizar una evaluación completa. Se valorará la creatividad y la aportación tanto individual al proyecto de cada una de las personas que forman el grupo como la manera que ha tenido el grupo de desarrollar el proyecto. La primera de las herramientas de evaluación a utilizar será el cuaderno de proyecto que el alumnado tenga en sus distintos grupos. El cuaderno de proyecto es un material diseñado para que todo el trabajo realizado durante las distintas sesiones se vea reflejado en su conjunto, de manera que podamos comprobar qué ha hecho cada alumno/a y de qué manera se han repartido las tareas en el grupo ya que sólo tendrán un cuaderno de proyecto por grupo.

El propio cuaderno del alumnado utilizado al principio de la unidad didáctica para tomar apuntes también será evaluado, pudiendo comprobar sus distintos niveles lingüístico-prácticos de forma completa.

Será necesaria también la continua evaluación visual por parte del profesorado, con la que poder completar una guía de observación de manera diaria en cada una de las sesiones. Al finalizar la unidad didáctica el maestro o maestra completará una rúbrica con el proyecto final .

**Anexo 1. Herramientas de evaluación.*

5. Conclusiones y valoración personal

Poder realizar este trabajo tanto de investigación como de diseño del taller de indumentaria ha sido un gran esfuerzo pero sobre todo una gran satisfacción. Haber dedicado tanto tiempo a investigar sobre este tema ha sido totalmente un tiempo invertido no malgastado puesto que he podido aprender muchísimas cosas nuevas; piezas que no conocía, corregir errores en mis ideas textiles... El diseño del taller fue un tema que no sabía muy bien cómo enfocar en un principio, debido a que era mucha la carga en cuanto a contenido teórico y quería diseñarlo de manera que el alumnado disfrutara aprendiendo.

Uno de los puntos más fuertes a la hora de realizar este trabajo de fin de grado es la cantidad de conocimientos que yo ya tenía sobre indumentaria aragonesa, aunque en algunas ocasiones ha sido más punto débil que punto fuerte; ya que siendo una enamorada de la indumentaria aragonesa ha sido bastante complicado reducir todo el conocimiento teórico que tenía previamente para aplicarlo a un proyecto de introducción a la indumentaria en el currículo de primaria (contenidos mucho más sencillos, explicaciones fáciles sobre

conocimientos difíciles, saber enfocar bien la dinámica para que no fuera un proyecto pesado etc).

Quería acercar la indumentaria tradicional de manera atractiva ya que ésta probablemente sea la única oportunidad para hacerlo durante su periodo educativo (tanto en primaria como en secundaria).

Uno de los puntos más originales ha sido la manera de aplicar la metodología design thinking, consiguiendo crear una forma de llevar a cabo un proyecto indumentaria siendo el mismo alumnado el que se ponga en la piel de un indumentarista para diseñar trajes en base a conocimientos históricos, realizando el diseño de patrones y prototipos, definiendo una idea y haciendo una autoevaluación crítica sobre el trabajo presentado.

Considero que es un proyecto que puede tener una gran continuidad dado el amplio abanico que engloba la indumentaria aragonesa. Por mucho que en este proyecto se hayan expuesto bastantes trajes y tipos de prendas podrían diseñarse otro tipo de talleres centrados en un solo tipo de traje o en una zona geográfica concreta.

A la hora de aplicarlo en el aula sé que podría ser muy complicado dado el gran número de sesiones necesarias para realizar el proyecto en su totalidad, aunque podría enfocarse como un proyecto anual donde poder dedicar un par de horas al mes o cada dos semanas a la realización del mismo; pudiendo de esta manera extender su relación interdisciplinar como por ejemplo aprendiendo alguna coreografía sencilla de algún dance relacionado con uno de los trajes o aprendiendo a realizar algún peinado en especial, indagando más en las áreas y condiciones geográficas de las distintas zonas de la región a través de actividades de carácter innovador etc.

Estoy muy satisfecha con el trabajo realizado ya que he podido vivir otra vez la sensación de descubrir la indumentaria aragonesa desde otro punto de vista totalmente distinto; el de la enseñanza. También he podido reencontrarme con la lengua aragonesa (ya que hacía tiempo que no la hablaba) dado que muchos de los libros y artículos que he leído durante la fase de investigación estaban en aragonés. Haber podido elegir este tema y dirigirlo hacia donde yo quería ha sido todo un regalo para terminar el grado. He tratado un tema complicado y totalmente ignorado por la gran mayoría de la población, así que pensar que este trabajo pueda ayudar a visibilizar la indumentaria tradicional aragonesa es todo un honor.

6. Anexos

**Anexo 1. Herramientas de evaluación.*

Guía de observación.

GUÍA DE OBSERVACIÓN

Grado y grupo: _____
Fecha de observación _____

Competencias:

Aprendizajes esperados:

Aspectos a observar:

Registro de lo observado:

Rúbrica:

Categoría	4 Excelente	3 Bueno	2 Satisfactorio	1 En progreso
Comprensión literal	Procesa de una manera muy eficaz la información ofrecida.	Existe un nivel intermedio de procesamiento	Falta precisión al momento de hacer el respectivo análisis	Escasa acercamiento al sentido del texto
Organización de la información	Ordena y condensa las ideas e información de manera óptima	Realiza un breve resumen sobre lo dado en el aula aunque puede tenerse el mensaje	La organización de las ideas es confusa	No organizar sus ideas o el mensaje no es de acuerdo a la información ofrecida
Competencia digital	Ha sido capaz de utilizar la web para buscar y obtener información mediante el material digital proporcionado	Ha sido capaz de utilizar la web para buscar información mediante el material digital proporcionado	Ha sido capaz de utilizar la web para buscar información con ayuda de sus compañeros	No ha sido capaz de encontrar información mediante material digital proporcionado
Aprender a aprender	Proporciona ideas útiles y ofrece soluciones a los problemas	Proporciona ideas útiles pero no sigue un orden lógico	Proporciona pocas ideas útiles y no sigue un orden lógico	No proporciona ideas útiles y no sabe salir de situaciones problemáticas
Material	Respeto siempre el material y lo aprovecha al máximo	Respeto el material y lo aprovecha	Casi nunca respeta el material y no lo aprovecha	No respeta el material y no lo aprovecha

7. Referencias bibliográficas

Atelier Arga. (2017). *Traje baturro hombre*. Atelier Arga. Retrieved June 14, 2022, from

<http://www.atelierarga.com/2017/01/traje-baturro-hombre.html>

CARNICERO, L., & Alloza, L. (2020, October 12). *El día 12 menos baturro*. El Periódico de

Aragón. Retrieved June 12, 2022, from

<https://www.elperiodicodearagon.com/aragon/2020/10/12/dia-12-baturro-46494966.html>

Castillo-Vergara, M., Alvarez-Marin, A., & Cabana-Villca, R. (2014, 05 27). *Design*

thinking: como guiar a estudiantes, emprendedores y empresarios en su aplicación.

SCIELO.

http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S1815-59362014000300006&script=sci_arttext&lng=pt

Cebrián, C. M. (2019, October 15). *Octubre2019/Miscelánea. LA CONFECCIÓN DE LOS*

TRAJES REGIONALES TUROLENSES. MISCELÁNEA TUROLENSE. Retrieved

June 14, 2022, from

<https://miscelaneaturolense.blogspot.com/2019/10/octubre2019miscelanea-la-confeccion-de.html>

Cioff España. (1996). *Exposición - Cioff España - Cioff*. Cioff - España. Retrieved June 14,

2022, from <https://www.cioff.es/cioff-espana-exposicion.html>

Design Thinking España. (n.d.). *Descubre la metodología más potente de innovación*.

<https://xn--designthinkingespaa-d4b.com/>

El periódico de Aragón. (2017, octubre 13). *Premiados ofrenda de flores 2017*.

Espallargas, J. A. (1998). *El traje tradicional en Aragón*. Fundacion Cai. Retrieved June 13,

2022, from

<https://www.fundacioncai.es/porta2006Files/UserFiles/File2/05.%20EL%20TRAJE%205.pdf>

- España Fascinante. (2021, Noviembre 13). *Trajes regionales de Teruel*. España Fascinante.
<https://espanafascinante.com/cultura-espanola/trajes-regionales-de-teruel/>
- Hernández, L. (2016, 06 12). *Clasificación y Tipos de Patrimonio Cultural*. ANDARTE.
Retrieved February 5, 2022, from
<https://www.andartearte.com/clasificacion-tipos-patrimonio-cultural/>
- Herradón, M. A. (2014, October 21). *LA OFRENDA DEL PILAR Y SUS TRAJES*. CULTURA Y FOLKLORE ESPAÑOL. Retrieved June 12, 2022, from
<http://folkloreespanolttt.blogspot.com/2014/10/la-ofrenda-del-pilar-y-sus-trajes.html>
- ILAM Patrimonio. (n.d.). *Patrimonio Natural*. Directorio Latinoamericano de recursos patrimoniales. Retrieved February 8, 2022, from <https://ilamdir.org/patrimonio/natural>
- Indumentaria San Jorge. (2004). *Trajes de la provincia de Teruel*. Indumentaria San Jorge.
Retrieved June 14, 2022, from
https://indumentariasanjorge.es/?action=mostrar_trajes&provincia=Teruel
- Jaca.com. (2016, 08 28). *Día del Traje ansotano 2016*. Jaca.com. Retrieved June 14, 2022, from
<https://m.facebook.com/media/set/?set=a.1294615077217330.1073741871.121087891236727&type=1&l=844ddec8ac>
- Jiménez, Y., & Castillo, D. (2017). *Educación de calidad mediante la estrategia Design Thinking*. Edunovatic 2017. Retrieved June 14, 2022, from
https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=SrdmDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA472&dq=design+thinking+educaci%C3%B3n&ots=D7YQM7x91K&sig=QrEzLjj1nJSnU_E45Goc8QDNww#v=onepage&q=design%20thinking%20educaci%C3%B3n&f=false
- Latas, D. (2017). *Alcañiz*. Anteayer indumentaria. Retrieved June 14, 2022, from
<http://blog.anteayer.es/post/131940583510>

- Latas, D., & Gusano, E. (2021). *Ansó. O vestiu populá*. Gara d'Edizions.
- Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés*. (2018, Noviembre 22).
BOE.es. Retrieved February 16, 2022, from
<https://www.boe.es/buscar/pdf/1999/BOE-A-1999-8270-consolidado.pdf>
- Maneros, F. (2019). *Retazos de indumentaria tradicional aragonesa*.
- Maneros, F. (2020). *Nuevos retazos de indumentaria tradicional aragonesa*.
- Maneros López, F. (1997). *LA INDUMENTARIA DE LOS ARAGONESES SEGÚN LOS VIAJEROS DE LOS SIGLOS XVIII Y XIX (II)* / Maneros Lopez, Fernando. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Retrieved February 16, 2022, from
<https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-indumentaria-de-los-aragoneses-segun-los-viajeros-de-los-siglos-xviii-y-xix-ii/html/>
- Mur, L. (2014, June 21). *GALERÍA FOTOGRÁFICA DIYA DE LA CULTURA CHISTABINA 2014*. — *MeteoSaravillo, blog de meteorología*. MeteoSaravillo, blog de meteorología. Retrieved June 11, 2022, from
<http://www.meteosaravillo.com/galeria-fotografica-diya-de-la-cultura-chistabina-2014/>
- Panadero, S. (2021, August 6). *Patrimonio material e inmaterial: definición, diferencias y ejemplos*. Instituto de Gestión Cultural y Artística. Retrieved February 8, 2022, from
<https://igeca.net/blog/389-patrimonio-material-e-inmaterial-definicion-diferencias-y-ejemplos>
- Pinterest. (2015). *Pin en Indumentaria aragonesa*. Pinterest. Retrieved June 11, 2022, from
<https://www.pinterest.es/pin/365495325990787144/>
- Rojas, C. (2019). *El patrimonio en y desde la escuela*. Elige Educar. Retrieved June 14, 2022, from <https://eligeeducar.cl/ideas-para-el-aula/el-patrimonio-en-y-desde-la-escuela/>

- Rubira, M. (2016, 08 28). *Fiesta del Traje Ansotano | El traje de Ansó es el mejor leg...*
Flickr. Retrieved June 11, 2022, from
<https://www.flickr.com/photos/rubira/29056001054>
- Sanz Artús, S. (2012, junio 28). *A fondo con... PILAR MENDI*. Grupo D'Aragón. Retrieved
June 11, 2022, from
<http://grupodaragon.blogspot.com/2012/06/fondo-con-pilar-mendi.html?view=mosaic>
- Somerondón. (2011, 10 13). *Somerondon - 13 de Octubre del 2011. En Zaragoza con
nuestros amigos italianos vestidos con nuestros trajes*. Facebook. Retrieved June 12,
2022, from
<https://m.facebook.com/Somerondon/photos/13-de-octubre-del-2011-en-zaragoza-con-nuestros-amigos-italianos-vestidos-con-nu/10155243918817568/>
- Somerondón. (2014). *La indumentaria del ayer en Aragón*. Prensa Diaria Aragonesa S.A.
- Turismo Huesca la magia. (2019, August 25). *Museo viviente en Ansó, el Día del Traje
Ansotano | Turismo Huesca La Magia*. Huesca La Magia. Retrieved June 11, 2022,
from
<https://www.huescalamagia.es/blog/museo-viviente-en-anso-el-dia-del-traje-ansotano/>
- Unesco. (2019). *Patrimonio cultural*. Unesco. Retrieved February 4, 2022, from
<https://es.unesco.org/fieldoffice/santiago/cultura/patrimonio>
- Universidad UNADE. (2021, February 9). *¿Qué es un storyboard y cómo usarlo?* UNADE.
Retrieved April 22, 2022, from <https://unade.edu.mx/que-es-un-storyboard/>
- Valle de Hecho. (2018). *Valle de Hecho Pirineos, Traje típico cheso. Información turística
para sus vacaciones, viajes o fin de semana*. Valle de Hecho. Retrieved June 14, 2022,
from http://www.valledehecho.es/informacion_turistica/traje-tipico-cheso/47/
- Viajar con hijos. (2014). *Siete faldas, una ciudad y una fiesta: Fraga celebra cada mes de
abril El Día de la Faldeta* | <http://viajarconhijos.es>. Viajar con hijos. Retrieved June

12, 2022, from

<https://www.viajarconhijos.es/espana/aragon/siete-faldas-una-ciudad-y-una-fiesta-frag-a-celebra-cada-mes-de-abril-el-dia-de-la-faldeta/>

Violant y Simorra, R. (1949). *El Pirineo Español*. Plus Ultra.

Vlar, J., & Bakedano, J.J. (2003, Octubre). << *Patrimonio Artístico Vasco* >> *J. Viar – JJ Bakedano Área 1- Patrimonio Cultural 1. Arloa: Kultura Ondar*. Euskadi.eus.

Retrieved February 8, 2022, from

https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/pv_patrimonio_artistico/es_6591/adjuntos/patrimonio_artistico_c.pdf

Webnode. (2014). *Competencias básicas*. Competencias básicas. Retrieved June 21, 2022, from <https://competenciasbasicas.webnode.es/>